СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
РІК LII. Ч. 37. НЮ ЙОРК і ДЖЕРЗІ СИТІ, пятниця, 25-го лютого 1944. No. 37. NEW YORK and JERSEY CITY, Friday, February 25, 1944. VOL. LII.
ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807 THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

НАПРУЖЕННЯ ВІДНОСИН МІЖ КОНГРЕСОМ І ПРЕЗИДЕНТОМ

ВАШИНГТОН. — Спалахнуло негодування між членами обох палат американського конгресу проти президента Рузвелта, а притокою стало письмо президента, вислане вівторок 22. лютого, з нагоди заветування нового податкового законопроекту. В тому письмі добачують догану конгресови за його опір проти податкових домагань президента. У відповідь на цю догану виголосив на повнім засіданню сенату в середу 23. лютого 50-мінутову промову сенатор Албен В. Барклі із Кентокі, провідник демократичної більшости. Він заявив, що після цілонічної молитви і 12 літ своєї прихильности й підтримки для президента Рузвелта, прийшов до висновку, що дальша його роля як провідника більшости в сенаті неможлива, бо президент заатакував чесність цілого конгресу, коли висловив догану в досі непрактикований спосіб. Барклі заявив, що урядово складе свій провід на окремій конференції сенаторів з Демократичної Партії. Без огляду на партійну приналежність сенатори перервали правильний хід нарад на 10 мінут, а многі складали Барклієви вирази симпатії.

Президент вислав вияснення.

Безпосередно після проголошення своєї резиґнації зі становища провідника сенатської більшости дістав сенатор Барклі телеграму від президента Рузвелта, написану ним власноручно і вислану особистим секретарем президента Стефаном Т. Ирлієм із незнаного ближче місця поза Вашингтоном. В телеграмі президент вияснює, що він не мав на думці квестіонувати чесність конгресу, а тим менше особисту чесність сенатора Барклія і просить його, щоб він остався надальше на свому становищі. — У Вашингтоні надає загальне переконання, що ця вітертя распря буде розвиватися дальше і буде мати рішальний вплив на четверту кандидатуру Рузвелта на уряд президента, а через те виступ Барклія являється подією першоклясного значіння.

АРМІЯ ПЕРЕБРАЛА КОНТРОЛЮ НАД МУНІСІПАЛЬНИМИ ПІДПРИЄМСТВАМИ.

ЛОС АНДЖЕЛЕС (Каліфорнія). — На доручення президента Рузвелта і за вказівками з воєнного департаменту полковник Руфус В. Патнем обняв контролю над мунісипальною електрівнею та іншими підприємствами міста, щоб запобігти дальшій шкоді для воєнного діла, яку спричинив страйк міських наємців у згаданих підприємствах. Є це перший випадок, такого зарядження федерального уряду вчасі війни.

ПЕРЕДБАЧУЄ НАЙБІЛЬШ КРІВАВИЙ РІК ВІЙНИ.

НЮ ЙОРК. — У своїм зазиві до робітників в бруклинських корабельних варстатах, щоб доложили всіх зусиль для воєнної продукції, проти-адмірал Монро Келі, комендант цих варстатів сказав, що наступний рік війни буде найбільш кріваний для нашої воєнної фльоти. Він заповів, що вже в недалекій будучности прибуде до корабельних варстатів небувала кількість ушкоджених в боях кораблів до направи. — Промову виголосив адмірал при нагоді вручування відзнаки для двох довголітних робітників в часі 143. річниці заснування корабельних варстатів у Брукліні.

НАЦІСТІВСЬКЕ ҐЕШТАПО СЕРЕД ПОЛОНЕНИХ НІМЦІВ В АМЕРИЦІ.

БАЛТИМОР (Мериленд). — В Америці істнує не лише націстівська організація, але теж і сповняє свою службу тайна націстівська поліція з ґештапо серед полонених німців в американських таборах. Там іде гострий нагляд над діяльністю полонених, а спеціяльно вважається на те, щоб полонені не переймалися американськими ідеями демократії. — Такі вісти подав до прилюдного відома бувший член німецького парляменту, теперішний редактор німецької демократичної газети „Ноє Фольксцайтунг", Гергард Г. Сеґер. Він сказав, що пять плінників замордовано в таборі за те, що вони читали його газету, а одного повішено, очевидно потайки, за те, що поширяв цю газету.

ДЮІ УСТУПАЄ ПЕРЕД КАНДИДАТУРОЮ ВИЛКІЯ.

ОЛБЕНІ (Ню Йорк). — Губернатор Дюі вислав дві телеграми до Бернгарда Джетлемана, провідника своїх прихильників у стейті Висканзин, з дорученням, щоб вицофати його імя при правиборах у цьому стейті, які мають відбутися 4. квітня. Прихильники Дюія мали виставити листу кандидатів, які при правиборах мали зобовязатися, що будуть голосувати на республиканській конвенції на Дюія, як кандидата на президента. Це зробив Дюі тому, що у Висканзин зголосив свою кандидатуру Вендел Вилкі, на президента при осінних виборах.

Шукають за напрямними у промові Чорчиля

ВАШИНГТОН. — Із висловів критики передучорашньої промови Чорчила в британському парляменті можна завважати погляд в дипломатичних колах на напрямні теперішної британської, а може теж спільної британсько-американської закордонної політики. У справах Польщі й Югославії, тому що це словянські держави, в котрих Росія хоче мати вплив, виявляється бажання Чорчила признати вплив Росії на ці краї, хоч признати, що будуть пороблені зусилля, щоб Росія змінила свої методи у поступованню. Щодо Італії, то виходить, що там будуть підтримувати режім Бадолія і хочуть затримати владу короля, хоч як тому противляться італійські лібералі.

З промови Чорчила виходить, що є плян, мабуть одобрений Америкою, признати тільки німецьких земель Росії й Польщі, кільки вони самі захочуть. У справах Польщі Америка не бере участи в переговорах між Росією й Англією, хоч бажання уряду у Вашингтоні є, щоб цю справу полагодити на підставі порозуміння. В справах розчленування Німеччини із признанням частин німецької території для Польщі й Росії, Америка не буде протестувати. Більш вітвертою являється справа Балтійських держав, а це Латвії, Естонії й Литви, про котрі не згадував нічого Чорчил, а котрі вважають уже як загально признані Росії „автономні республики".

„Асошіейтед Прес" довідується, що польський уряд на вигнанню в Лондоні відкинув пропозицію, висунену перед кількома днями американським та британським урядом для вирішення польсько-російського непорозуміння. Не зважаючи на те, Америка й Англія будуть дальше робити зусилля для розвязки цієї справи. Підставою цих зусиль є думка, щоб Польща приняла плян вирівнання границь на Сході так, як це пропонує Росія, а зате Польща малаб дістати відшкодування в Німеччині.

РУЗВЕЛТ ДО СТАЛІНА З НАГОДИ ДНЯ ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ

ВАШИНГТОН. — З нагоди 26. річниці зорганізування червоної армії в Совєтах вислав президент Рузвелт до маршала Сталіна телеграму з висловами подиву для осягів цієї армії під знаменитим проводом Сталіна; ці осяги були інспірацією для всіх. Разом із співпрацею, закроеною на конференціях у Москві й Тегерані ці осяги запевнюють перемогу над націстівськими наїзниками — сказано в телеграмі.

Ще один крок поляків у Москві проти уряду

МОСКВА. — „Вольна Польска", орган „Звйонзку Патріотуф Польскіх" у Росії, заявляє, що польську державу має представляти Польська Рада Народова, створена в Москві „в найбільше демократичний спосіб" з різних груп, що заняті активною боротьбою проти Німеччини. Часопис каже далі, що зілляття цих груп в одно тіло це роздавлюючий удар по „фашистівській кліці на еміґрації", що називається польським урядом на вигнанню. Виступ вважають за доказ, що совєтський уряд не думає навязувати зносин з польським урядом у Лондоні.

ВІДГУКИ ПРОМОВИ ЧОРЧИЛА В ПОЛЬСЬКИХ КОЛАХ

ЛОНДОН. — Польські кола пояснюють уваги Чорчила в британськім парляменті як осторогу, що польський уряд на вигнанню мусить приняти умовини Сталіна та згодитися на втрату східних провінцій, аби дістати за британською гарантією, винагородження на заході й півночі. Всі замітили, що Чорчил уперше говорив про відшкодовання коштом Німеччини.

СУПЕРЕЧНІ ЧУТКИ ПРО ФІНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ПЕРЕГОВОРИ

СТОКГОЛЬМ. — Фінський мировий еміcарій, Пасіківі, виїхав уже звідси з поворотом до Фінляндії. Він не хотів подати ґазетам ніякої заяви про те, на стільки його місія дізнатися офіціяльно про умовини, які думає ставити Фінляндії Москва, повелися, чи не повелися.

Про це питання ходять різні чутки. Одні кажуть, що Пасіківі говорив з совєтською представницею в Швеції, але нічого не дізнався. Інші зате зо слів делеґата, що він вернеться незадовго до Швеції, вносять, що він уже дістав совєтські умовини.

ІДЕН ДОПОВНЯЄ ЗАЯВУ ЧОРЧИЛА

ЛОНДОН. — Британський секретар заграничних справ Іден подав у своїй промові в британським парляменті певні доповнення до промови прем'єра Чорчила. Запевняв він між іншим послів, що Британія не думає закидати знеслі кличі, які вона проголосила провідними засадами війни й мира. Вона не стоїть уже за стару політику поділу світа на сфери впливів. Вона стоїть за менші держави. Вона отже не віддала вже Европи зовсім у руки Росії.

У парляменті виринула несподівано проти промови Чорчила сильна опозиція. Закидали премієрови, що він поробив з Росією угоду, яких він соромиться виявити. Критиковано теж заяву, що Атлянтійський Чартер не відноситься до Німеччини. Один посол сказав, що Чорчил це „Чарлі МекАрті" Сталіна; інші висказували цю думку словами, що британський уряд, замісць вести провід у східній Европі, дає себе вести Росії. Один з послів британської партії праці критикував безпощадне бомбардування Німеччини.



ІМПОЗАНТНА МАШИНА.—Американський повз, що іде гостинцем між італійськими містами Анціо й Чистерна, певно робить глибоке вражіння на тубильців.

БОМБАРДУЮТЬ БАЗУ ПІД НІПОНОМ

ПЕРЛ ГАРБОР. — Американська воєнна фльота повела далі свою офензиву проти Японії, цим разом бомбардуючи японську фльотну й повітряну базу на островах Маріянах, що лежать усего 1,300 миль від японської столиці.

Більших подробиць нападу не подано. Сказано тільки, що командантом відділу фльоти, що перевела операції, був віцеадмірал Марк Мичер та що бито по островах Сайпані й Тиніяні.

ВБИТО 7,000 ЯПОНЦІВ НА НОВІЙ БРИТАНІЇ.

АЛІЯНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПІВДЕННО-ЗАХІДНОМУ ПАЦИФІКУ. — Американські марінарі з рога Глостера й американські вояки на Араве вже зійшлися, вбивши по дорозі 7,000 японців з 65. та 70. японської дивізії. Ворог уже перестав ставити дальший опір на розі Глостері. З цього видно, що вся північно-західна частина то 370 миль довгого острова находиться вже в американських руках.

На північ від Кавієнга, на Новій Ірляндії, американські бомбовики затопили японцям два тягарові транспортові кораблі.

ДОМАГАЮТЬСЯ ЗАСОБІВ ДЛЯ БОМБАРДУВАННЯ ЯПОНСЬКИХ БАЗ У КИТАЮ.

КВАТИРА 14. ПОВІТРЯНОЇ СИЛИ В КИТАЮ. — Ґенерал Шенолт заявив, що якби Алянти дали йому одну десяту літаків, котрі вони висилають проти Німеччини, то він наробив би Японії великих шкод, бомбардуючи її густо населені промислові бази в Японії, Китаю й Кореї.

ЯПОНІЯ ЗАТІСНЯЄ РЕЖІМ У ФИЛИПІНАХ.

Контрольоване японцями радіо в Манілі, на Филипінах, подало, що японська окупаційна влада нагадала куклові урядови на Филипінах справжню диктаторську власть. Краєва леґіслятура надала кукловому президентови Лоренсови право робити всякі зарядження, які він уважає за відповідні для розвязання ситуації.

І ФОРМОЗА ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО ІНВАЗІЇ.

ЧУНКІНҐ (Китай). — Японський уряд почав гарячкові міри на острові Формозі, видно диктовані страхом перед можливою інвазією острова американцями. Туди споряджено велику силу війська, а всі збройні сили на острові й кого нього піддано під команду адмірала Гасаґави.

БУРМАЙСЬКІ ЯПОНЦІ ТРАТЯТЬ НА ДВОХ ФРОНТАХ.

НЮ ДЕЛІ (Індія). — Аліянтські війська, піддержані сильно повітряною силою, заставили японців до відступу в північній Бурмі та на американськім фронті.

Китайське радіо подає, що в північній Бурмі війська генерала Стилвела перетяли важну стратегічну дорогу та очищують долину Гукавнгу.

ЧЕРВОНА АРМІЯ ПІДХОДИТЬ ПІД ДНО.

ЛОНДОН. — Червона армія поступила на півночи за один день на цілих 16 миль наперед і добилася до самого міста Дна, що його німці перемінили на важну твердиню. Лежить воно вже недалеко від Пскова. Заняла червона армія рівночасно 180 місцевостей та підійшла значно до границь Естонії й Лотви.

БРИТІЙЦІ СВЯТКУЮТЬ РІЧНИЦЮ ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ.

ЛОНДОН. — Британський уряд вислав з приводу річниці повстання червоної армії різні поздоровлення Сталінови та командантам червоної армії. На ювилейному принятті в совєтській амбасаді, на якому пито водку на „здоровля" російських армій, був між іншими американський генерал Айзенговер, котрому Сталін надав недавно совєтське відзначення.

Британський офіціяльний поет Джан Мейсфілд виступив з нагоди ювилею з „одою на честь відважних російських вояків", до котрої музику написав сер Арнолд Бакс.

Ювилей червоної армії святковано в совєтськім союзі гарматними сальвами в містах: Ленінграді, Києві, Дніпропетровську, Гомелі й Ростові.

ГІТЛЕР КАЖЕ РОЗСТРІЛЮВАТИ ЗА НЕВДАЧІ.

СТОКГОЛЬМ. — Доносять сюди з достовірних жерел, що підчас своєї недавної візити на північному фронті Гітлер приказав розстріляти кількох вищих німецьких офіцерів у гніву за воєнні невдачі. Ґенерал Ліндеман, начальник військ під Ленінградом, поповнив потім себегубство в готели „Золотий Лев" у Таліні, в Естонії.

ГАРМАТНИЙ ПОЄДИНОК ПОНАД КАНАЛ.

ЛОНДОН. — Британські й німецькі прибережні гармати стріляли в середу ранком одна на одну понад просмик Довера. Була це найтяжча пальба останніх місяців.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

ЧОРЧИЛ ПРО НАЙСПІРНІШУ СПРАВУ

Подаючи своє звідомлення про промову Чорчила перед британським парляментом, лондонський кореспондент „Ню Йорк Таймсу", сказав, що Чорчил порушив теж найбільше спірне питання: питання теперішньої й майбутньої Польщі. Цій справі Чорчил присвятив справді велику частину своєї промови, але все ще її зовсім не вичерпав, бо заповів, що буде про неї ще раз говорити.

Порушив він її в своїм звіті про Тегеран. Подав він при тому до публичного відома річ, котрої досі ще ніхто з учасників не виявляв: що в Тегерані говорено про польсько-советський спір зовсім відкрито та що в тій справі якщо не запали там рішення, то певно зайшла „стріча умів". Чорчил питався відкрито Сталіна про справу Польщі, і Сталін заявився за створення й удержання „сильної, інтеґральної (суцільної) незалежної Польщі, яка мала би бути одною з провідних потуг в Европі". З цею думкою годився й британський уряд. Це не значить ще, що передвоєнна Польща має бути відбудована. Британія ніколи не ґарантувала якоїнебудь спеціяльної границі Польщі. Щобільше, Британія не одобрювала окупації Польщею Вильни ні країв, що лежать на схід від лінії Курзона. Британський уряд хотів і хоче відложити всі остаточні вирішення границь аж до повоєнного часу, але поступ російських військ на польські околиці ставить перед Аліянтами потребу вирішення вже тепер питання, на яких умовах мали би польські підземні орґанізації кооперувати з червоною армією проти німців.

Чорчил заявляє свої симпатії для польських бажань (певно мати велику Польщу й задержати ризьку границю), а рівночасно для російських бажань — мати забезпечену границю на заході. Чорчил каже, що він і Сталін уже навіть погодилися, що Польщу треба винагородити на півночі й заході коштом Німеччини за її територіяльні втрати. З того ясно, що Чорчил і Сталін уже погодилися, що Польща має втратити на сході території на користь Росії.

З цеї заяви Чорчила ясно, що Поляки вже програли на дипльоматичному полі свої заходи задержати далі при Польщі непольські східні території. Британія й Америка видно признають, що ті краї „слушно" належаться Росії. З усіми своїми вченими професорами польський уряд не збагнув видно зовсім теперішньої історичної ситуації. Памятаючи на ситуацію при кінці першої світової війни, він грав на карту ворожнечі до советського уряду, і якраз через цю карту він програв, бо й Британія й Америка стануни на становищи, що Росія зовсім слушно хоче для забезпечення західної границі проти Німеччини мати в Польщі приязний собі уряд.

Заява Чорчила це страшний удар по політиці польського уряду в Лондоні. Йому властиво ніщо не лишається, як спакувати валізки. Він щоправда має ще чверть-міліонову армію, і підземельні орґанізації в Польщі, три-мільонову еміґрацію в Америці, але всі ці сили не вистарчать, аби звільнити від німців одного повіту. Зробити це можуть тільки війська Обєднаних Держав, а передовсім армія тої держави, що є там на місці. З тим фактом числяться й Британія й Злучені Держави. Як польська армія в Єгипті, польський уряд у Лондоні й Польонія в Америці з тим не годяться, то їм ледво чи лишається тепер що робити, хіба відразу вже готовитися „визволяти" „східні креси" від Росії.

Завязують очі, звязують руки

Багато тепер говориться про почування тих різних народів, що поневолені Гітлером, а звертали весь час свої очі на Америку і президента Рузвелта, надіючись визволення і поперття у їхніх національних змаганнях. Властиво не іде тут про те, щоби боронити ті народи чи держави перед Гітлером і націстами, бо це є самозрозуміле, як і очевидним є визволення їх спід націстівської неволі. Іде про щось інше. Про те, щоб ті народи і держави не втратили своєї державної незалежности теж і по поваленню Гітлера! А про що тут мова, легко догадатись. Іде отже про народи і держави, що можуть попасти спід Гітлера в залежність від Сталіна, чого вони собі не бажають.

Злучені Держави, вступаючи у війну, проголосили певні принципи. Це є свого роду моральні зобовязання. І від них наш уряд не відступає. Злучені Держави далі працюють в тому напрямі, щоби ті принципи були здійснені. Але в тому змаганню вони стрічають великі перешкоди. І то збоку тих, що є їхніми союзниками.

Значить, що не так то легко Злученим Державам з здійсненням їхнього морального зобовязання. А особлива перешкода є ще й в тому, що їм кладуть нераз колоди під ноги теж і ті, яких права треба обороняти. Ось такою колодою є, наприклад, польські домагання „східних кресів", себто пропаганда за передвоєнну Польщу.

Кожний день приносить якусь відомість про те, що звідкись пішов до Вашингтону якийсь польський протест у справі „східних границь Польщі". Чи не кожного дня вписується такий чи другий польський протест до Конгресового Рекорду. Раз-у-раз засипується державного секретаря і президента Рузвелта телеграмами у справі польсько-советського спору, домагаючись у цій справі повороту до давного, до давних границь Польщі на сході. Нібито, що це є згідне з Атлянтійським Чартером і зобовязанням Великої Британії вдержати ненарушимість передвоєнної Польщі, що перша впала жертвою націстівської аґресії.

Але чи може през. Рузвелт, навіть якби хотів, боронити передвоєнні границі Польщі на сході, а заразом стояти при проголошених ним принципах і Атлянтійському Чартері? Президент може бути проти поступовання Советів у польсько-советському спорі, але й не може стояти по боці теперішньої польської політики, що домагається „польських" земель на сході, себто, що стоїть вперто при тому, що далі має Польща задержати силою загарбані західно-українські, білоруські та литовські землі.

Як бачимо на цьому прикладі, то польський уряд на вигнанню, як і ті, що з тим погоджуються, не помагають през. Рузвелтови стояти при Польщі. Вони тільки своїм поступованням завязують йому очі і звязують йому руки. Президент має тепер до діла з двома несправедливостями, що станули проти себе. В таких випадках звичайно перемагає той, що більш потрібний і сильніший...

Проф. М. Чубатий.

Нова орієнтація, а як ні, то що?

Оборонців, що працюють поза виразними комуністами в інтересі Росії, а проти інтересів тих народів, з яких вони походять, мають в Америці всі національні групи. Югословяни мають свого Адаміка, поляки ксьондза Орлеманського. А в українців зачав тепер займати подібне місце часопис, що зветься Громадський Голос.

У всіх їх є спільне те, що помагають Росії поширити свою імперію на центральну Европу. Тимсамим вони ідуть проти справжніх інтересів тих народів, з яких вони вийшли.

Всі ми добре знаємо, до чого змагає український нарід. Він це виразно виявив в Західній Україні актом Першого Листопаду, а в цілій Україні Актом Злуки з 22. січня 1919 р. Обидвома актами український нарід виразно зазначив, що не хоче бути ні під Польщею, ні під Московщиною, а хоче жити у соборній, самостійній і народоправній державі.

Це ясне. Міг би тільки хтось виставити ще питання, чи український нарід зрілий до державної самостійности. І таке питання ставили досі всі ті, що хотілиб над українським народом вічно панувати.

Коли стане рубом це питання, то на нього постійно відповідають москалі, що українці незрілі до власного державного життя. І тому потребують російської опіки. Таку саму відповідь дають поляки, а навіть мало цивілізовані румуни. Таку саму відповідь дав і найновіший окупант України. Таку відповідь дали націсти устами брунатного комісаря на Україні, д-ра Коха. Та ці речі для нас зрозумілі. Але як розуміти ось таке писання Громадського Голосу:

"Unfortunately, certain people among Ukrainian Americans refuse to look facts squarely in the eye. They cannot see that Ukrainian consciousness has not yet developed to a point required for complete independence". По українськи: „Нажаль деякі люди поміж американськими українцями не хотять дивитися фактам прямо в очі. Вони не можуть добачити того, що українська свідомість ще не розвинулась до ступня, потрібного до повної самостійности".

На мою думку, це мало не слово в слово те, що говорять всі окупанти України та експльоататори її багатств, включно з останнім губернатором України д-р Кохом, націстичним комісаром.

Читаючи дальше статтю Г. Г. на цю тему я прийшов до переконання, що не українці в Европі, тільки редактори Громадського Голосу ще не дійшли до тої точки національної свідомости, щоби бути членами народу, що має право на повну самостійність. А докажу це фактами.

Партійний дурман все ще понад інтереси нації.

Найважнішою признакою незрілости якоїсь етнічної групи до повного національного самостійного життя є, коли члени народу не вміють ставити інтересів нації як цілости понад партійні чи вузько групові інтереси. Відомим є з історії, що у кожного примітивного громадянства вище цілого народу стоять інтереси племени, фамілії, партійної групи, тощо. Коли якесь громадянство не має ще виробленого почування ставити інтерес широкої громади-нації понад вузкі групові інтереси, таке громадянство незріле до самостійного державного життя.

Ось візьмім, наприклад, Америку. Як довго не витворилося тут почування духової спільноти інтересів та єдности 13 стейтів, як довго не витворилося почування спільноти різних соціяльних кляс тої країни — багатого плянтатора Вашинґтона і міщуха ремісника з Бостону, католика та пуританина, протестанта як членів одної американської нації, так довго американська революція була неможлива, так довго Америка не моглаб була стати вільною. Аж коли така єдність та почування спільноти домінує над льокальними, партійними, клясовими чи другими ґруповими інтересами така нація стає зрілою до державного і самостійного життя.

Що сказалиб в Америці про такого американця, що вище ставив би свою демократичну чи свою републиканську партію, понад інтереси цілої американської батьківщини? Що сказалиб в Америці про такого горожанина, що ставив би вище своє походження з тої чи другої етнічної групи понад добро Америки як цілости. Громадська опінія зовсім слушно таку одиницю якнайгостріше напятнувалаб.

По думці нової орієнтації Громадського Голосу в Европі одні українці є за побіду націстів, а другі за побіду демократів. Не входжу в істоту ось такого обчернювання мого українського народу, а тільки підкреслюю їхнє незнання українського народу в Европі, коли вони переконані, що ще нині український селянин і робітник по 25-літній боротьбі за незалежність батьківщини є таким самим незрілим у громадських поглядах — як вони.

Між українцями в Европі, зокрема західними, яких безпосередньо знаю, нема вже таких примітивів, що боролисяб тільки за чужу справу. Українці в Европі знають добре, що та перемога принесе їм волю, з якої вийде переможно теж і українська визвольна ідея. Неправдою є, що є якісь чесні й поважні українці в Европі, що хотілиб перемоги Гітлера, того завойовника, що мав ясний плян перемінити Україну в німецьку кольонію. То тут в Америці свої калячі родинного гнізда обчернювали і дальше чернять, що такі українці в Европі є. Так само немає українців в Европі, що хотілиб такої перемоги демократії, що кинулаб Україну в неволю.

Новочасний українець бореться за Україну, за її самостійність, за право українських мас бути господарем на рідній землі а не за чужинецьке володіння над Україною.

Так розумує нині в таких справах кожен зрілий громадянин на світі, американець він чи англієць, поляк, чех чи українець. І Америці треба перемоги, а не побіди партійного світогляду. Кожен розуміє, що вільна Україна мусить бути демократичною, бо це наша українська традиційна духовість, подібно як країни Вашинґтона, рядитися демократичним способом. Та нині таке положення, що українець приняв би навіть комуністичну диктатуру, якщоб вона була тільки соціяльним ладом правдиво самостійної України, а не чужою і ворожою владою. Форму правління змінити нетрудно, але тяжче добути право стати господарем на власній землі.

Що це є самостійність нації?

Питаєте, що це самостійність, індепенденс? Відповідь на це знайдете в Г. Г. таку:

Як Росія буде панувати над Україною, а українські люди будуть могли мати свої партії (і очевидно гризтися) та будуть мати право вибирати собі урядників та собою правити, то це значить самостійність. Може, наприклад, ця Росія дальше експльоатувати економічно Україну як досі, може її кольонізувати, то це для Г. Г. буде самостійність. Та якби так перед американською революцією Джордж Вашингтон був пішов в науку до Г. Г., то й не булоб американської революції, бож прецінь американські стейти і перед революцією мали право вибирати собі урядників та собою правити.

Моя добра рада для редакторів Г. Г. лишити нещасливу Україну в спокою. Вони її менше знають як американські репортери неукраїнського роду. Таке виходить з їх писань.

СПУЩЕНО НА ВОДУ КРУЖЛЯК ОКЛАГОМА СИТІ.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. — В тутешніх корабельних варстатах спущено на воду новий кружляк з назвою Оклагома Сіті. Його будувало підприємство Кремп Шипинг Компані, а кошти його будови досягли суми $31,000,000. За кілька мінут після спущення на воду цього корабля підприємство почало будувати другий корабель за такусаму ціну.

НІМЦІ ВИГУБИЛИ В ПОЛЬЩІ ВСІ ЖИДІВСЬКІ ДІТИ.

ЛОНДОН, (ОНА). — Міністер внутрішних справ польського уряду на вигнанні, Владислав Баначик, заявив, що німці вигубили в Польщі всі жидівські діти. Казав, що мордували їх різними способами. Різали, палили, дусили газом і виморювали на смерть. Над багатьма жидівськими дітьми німецькі лікарі робили різного роду досліди і випробовували лікарства.

Баначик казав, що в Польщі панує великий голод і просив представників аліянтських держав, щоб старалися доставити туди харчів, бо як цього не зроблять, то пів мілона дітей жде голодова смерть.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА".

ОЛ. ЛУГОВИЙ — Права автора застережені

ЧОРНІ ХМАРИ ІЗЗА ПРИПЯТИ

Історична повість з часів Хмельниччини.

30)

Не згадав тільки німецький офіцир литовської армії, що наказний гетьман ніс з собою щось без порівняння вище від вояцької слави, ніс те, чого бракувало йому, найманому офіцирови та його німецьким товаришам, що за заплату служили всім, хто в їх послугах мав потребу. Ніс серце, що волю України щиро полюбило.

Не гаючи часу наказав Кричевський полковнику Бруяці негайно розпочати переправу на литовський бік, збити литовські корпуси та прикрити переправу прибулих козацьких полків.

І ранком того дня, 24. липня 1649 року, почалася безприкладна в воєнній історії світу переправа Овруцького кінного козацького полку через багнисту Припять. Увесь світ, найвизначніші тогочасні полководці і сам Радзивил дивувалися, як міг переправитись козацький полк через широку багнисту ріку, стримуваний з протилежного боку двома закованими в сталь корпусами. Воєнні знавці вважали, що переправа ця неможлива, для більшої військової сили зовсім непридатна, сам доступ до якої у спокійному навіть часі, коштуватиме не одне життя.

Але над Припяттю стала могутня постать великого козацького вожда і козацький Овруцький полк поплив, розгромив литовські корпуси, нагнав жах на Радзивила й його велику армію... А за Овруцьким полком поплили Київці, Чорнобильці й Брагинці; поплили полковники і сам гетьман.

Босе, ведучи за повіддя коней, кидалося козацтво в воду. Кожний гріб одною тільки рукою, другою придержувався гриви коня і кермував ним. Коні застягли в намулі, копирсалися, падали. Та допомагала пружними скоками добивали-вода: зривалися і кількома пружними скоками добивалися на глибінь. Стративши під ногами землю швидко пливли, допомагаючи й своїм господарям. На нашвидко збитих платвах переправляли озброєння. Вся Припять вкрилася крапками голов козаків і коней. Один по одному перепливали, вискакували на беріг, хапали зброю. Йшли вперед, щоб дати місце іншим.

А наказний гетьман наглив, давав розпорядки стоючи по коліна в болоті. І на його знак кидалися в ріку нові й нові сотні овручан; перетинали ріку платви й човни. Минали хвилі. Число козаків на литовському боці ріки збільшувалося. Поплили вже полковник Бруяка і вся полкова старшина.

Литвини доглянули козацьку переправу трохи запізно. Вже половина Овруцького полку опинилася на сухому, коли під Юревичами побачили козаки готову до атаки литовську кінноту; вишиковану німецьким звичаєм в каре.[39] Мокрі козаки сідали на коня. Швидко відїздили від багнистого берега до перелісків; там шикувалися в боєвий лад, готові приняти удар литовської кінноти.

Крок за кроком рушили й литвини. Зпочатку повільним кроком, далі похиливши списи, рушили чвалом. На чолі й по зовнішним сторонах трикутника опанцирені сотні. Легка татарська кіннота в середині й від запілля. З кожним меньтом трикутник зближувався, ріс і збільшувався на очах, залізною хуртовиною грозив скинути Овруцький полк назад у Припять... Покозачена шляхта ніяковіла ще перед боєм, оглядалася на ріку, на переліски, вибираючи майбутній шлях відступу. Та шляху не було. Беріг ріки ще був вкритий останніми сотнями, а в перелісках здовж Припяти чекали втікачів бездонні трясовини. Одиноким виходом для Овручан було перемогти сильнішого ворога...

Полковник Бруяка швидко оцінив своє невигідне становище. Наказав полкови розступитись у придорожні переліски, звільнити литвинам шлях до багнистого берега у надії, що литвини з розгону вмакуються в нього. Сам з братом Миколою та шваґром Михайлом лісом повів добірні сотні на литовське запілля під Юревичі. Козаки швидко звільнили шлях, на березі лише барахталися у багні запізнені їздці останніх сотень. Але й вони спрямовували коней у сторони, в ліс. Старались швидче сховатись від очей страшного ворга, в укриттю передихнути самим і коням від тяжкої переправи.

Громові оклики й пісні понеслися з литовської сторони. Певні успіху литвини чвалали далі на беріг. Зо сторін каре відділились литовські сотні переслідувати козаків по лісах, а голова неслася все ближче й ближче до ріки. Виріжнювались вже різнобарвні значки й обличча поодиноких литовських їздців...

З другого берега наказний гетьман бачив розпорошення Овруцького полку, бачив зближаючуся литовську кінноту, перед якою не було козацької сили. Потерпав за свої змучені походом слабі полки, сам готовий був кинутись на зустріч литовських корпусів. Та було вже запізно. Овруцького полку він тим не врятує, ані не переправить через ріку реьти арміг. Ждав переправи литвинів на свій бік, тож наказав полковникови Пішкови виводити козацькі полки в поле.

Однак наказний гетьман не вгадав наміру полковника Бруяки. За хвилю побачив він як литвини несподівано у повному бігу опинились в мулистому багні. Передні коні падали з їздцями; їздці летіли через голови коней, а задні, не мігши раптово стриматись у чвалі на них напирали. Боєвий лад змішався. Оклики радощів змінили стогони і проклони. Поки дальші їздці довідались, що сталося, поки завернули у збитій в купу масі коней, на них з обох боків з вигуками летіли вже козаки, сипались стріли. Поодинокі литовські панцирні відбивалися від насідаючих мов оси овручан, та не довго. Козаки пустили в діло аркани, списами збивали панцирників з коней. А підвестись приголомшеному паданням панцирному у важкому залізному уборі треба трохи часу. Попало і овручанам; по дорозі зачорніли трупи, відбивались від гуртків подинокі козаки.

(Дальше буде).

[39]) „Каре" — перенятий у німців шик кінноти для атаки. Шикувалося клином, вістрям до ворога, щоб його [illegible] частини. Такий [illegible] кілька століт, аж до примінення сучасного озброєння.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА СІЧЕНЬ 1944 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	364.82	172.	49.16
2.	228.85	173.	119.78
3.	157.91	174.	106.86
4.	115.87	175.	579.42
5.	452.54	176.	353.00
6.	32.44	177.	152.98
7.	265.73	178.	315.93
8.	276.63	179.	678.74
9.	198.35	180.	155.75
10.	187.77	181.	125.35
11.	136.43	182.	271.12
12.	139.92	183.	401.55
13.	68.13	184.	20.12
14.	71.18	185.	73.86
15.	11.13	186.	51.12
16.	95.14	187.	43.12
17.	66.90	188.	56.97
18.	129.73	189.	6.82
19.	12.05	190.	41.56
20.	346.67	191.	160.94
21.	144.39	192.	217.52
23.	71.46	193.	80.72
24.	109.92	194.	68.00
25.	265.04	195.	48.60
26.	27.11	196.	52.04
27.	47.17	197.	33.17
28.	181.99	198.	86.40
29.	235.57	199.	132.90
30.	87.28	200.	443.70
31.	128.12	201.	53.60
32.	32.84	202.	42.45
33.	341.90	203.	13.19
34.	48.44	204.	3,052.02
35.	47.01	205.	21.38
36.	168.71	206.	641.79
37.	224.11	207.	103.34
38.	283.17	208.	32.24
39.	396.13	209.	67.06
40.	34.62	210.	99.67
41.	75.86	211.	229.67
42.	221.57	212.	66.27
43.	65.97	213.	497.74
44.	182.23	214.	31.15
45.	633.64	215.	39.57
46.	99.96	216.	95.33
47.	68.74	217.	579.50
48.	40.74	218.	300.40
49.	37.63	219.	937.72
50.	197.72	220.	1,447.22
51.	73.38	221.	1,038.57
52.	136.53	222.	80.26
53.	196.24	223.	566.98
54.	54.27	225.	9.09
55.	77.38	226.	109.80
56.	137.35	227.	102.92
57.	607.18	228.	86.71
58.	244.82	229.	177.63
59.	237.90	230.	1,044.00
60.	43.24	231.	23.62
61.	57.15	232.	79.88
62.	312.97	233.	41.02
63.	762.32	234.	295.39
64.	142.90	235.	146.54
65.	230.22	236.	181.06
66.	140.95	237.	876.32
67.	207.55	238.	916.70
68.	22.65	239.	425.57
69.	267.60	241.	120.84
70.	322.17	242.	181.90
71.	131.98	243.	135.93
72.	145.43	244.	23.66
73.	163.33	245.	154.04
74.	50.48	246.	89.41
75.	233.30	247.	588.55
76.	661.75	248.	104.30
77.	181.76	249.	39.30
78.	100.47	250.	13.49
79.	21.09	251.	336.53
80.	74.47	252.	122.98
81.	237.26	253.	130.56
82.	94.99	254.	207.70
83.	308.48	255.	55.28
84.	301.61	256.	71.85
85.	191.28	257.	34.37
86.	312.68	258.	37.02
87.	347.09	259.	478.17
89.	45.48	260.	66.07
90.	235.32	261.	41.34
91.	474.47	262.	78.19
92.	21.73	263.	56.48
93.	59.47	264.	181.67
94.	1,748.50	265.	83.82
95.	79.26	266.	131.80
96.	585.91	267.	112.80
97.	203.88	268.	216.91
98.	218.87	269.	24.70
99.	194.10	270.	260.18
100.	120.18	271.	210.56
101.	47.58	272.	365.52
102.	1,184.95	273.	17.80
103.	144.58	274.	284.91
104.	271.13	275.	170.31
105.	182.61	276.	412.55
106.	547.63	277.	305.53
107.	51.31	278.	30.55
108.	128.15	279.	22.70
109.	211.89	280.	198.59
110.	9.81	281.	293.97
111.	30.97	282.	13.24
112.	893.70	283.	264.24
113.	73.08	284.	106.21
114.	82.37	285.	16.60
115.	23.93	286.	93.39
116.	76.28	288.	475.37
117.	108.77	289.	44.29
118.	77.93	290.	94.98
119.	57.11	291.	421.50
120.	232.53	292.	2,471.39
121.	141.69	293.	93.13
122.	55.32	294.	48.52
123.	243.48	295.	202.37
124.	113.04	296.	554.20
125.	311.48	297.	19.51
126.	102.88	298.	96.35
127.	462.27	299.	95.10
128.	38.74	300.	219.65
129.	31.10	301.	219.79
130.	808.68	302.	13.07
131.	26.73	303.	92.75
132.	207.07	304.	86.97
133.	236.01	305.	198.88
134.	101.71	306.	29.10
135.	66.53	307.	62.94
136.	219.86	308.	280.33
137.	184.61	309.	39.67
138.	73.84	310.	242.26
139.	177.64	311.	20.22
140.	86.01	312.	107.65
141.	140.83	313.	15.00
142.	168.37	314.	31.65
143.	242.96	315.	20.61
144.	60.55	316.	370.89
145.	90.84	317.	107.58
146.	216.97	318.	139.64
147.	788.60	319.	104.95
148.	46.60	320.	149.72
149.	73.46	321.	185.40
150.	262.85	322.	80.84
151.	313.62	323.	121.02
152.	115.24	324.	307.46
153.	9.57	325.	599.34
154.	44.06	326.	102.37
155.	569.40	327.	63.76
156.	425.94	328.	24.47
157.	27.47	329.	40.90
158.	429.69	330.	263.43
159.	86.20	331.	101.41
160.	122.75	332.	88.16
161.	198.15	333.	259.65
163.	325.82	334.	374.12
164.	300.07	335.	51.47
165.	67.58	336.	272.41
166.	48.07	337.	18.63
167.	223.29	338.	361.98
168.	215.75	339.	142.46
169.	44.81	340.	22.36
170.	733.52	341.	546.35
171.	166.74	342.	184.97

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
343.	201.95	406.	267.63
344.	91.49	407.	60.71
345.	212.87	408.	35.16
346.	53.59	409.	64.49
347.	172.21	410.	15.95
348.	201.36	411.	92.92
349.	38.72	412.	60.82
350.	188.29	413.	77.32
351.	84.84	414.	214.50
352.	251.29	415.	46.02
353.	78.70	416.	34.10
354.	17.43	418.	37.39
355.	75.76	419.	40.41
356.	21.34	421.	60.36
357.	66.48	422.	50.56
358.	537.74	424.	32.00
359.	154.76	426.	49.07
360.	24.91	427.	215.22
361.	2,341.25	429.	26.42
362.	177.31	431.	31.31
363.	218.89	433.	75.43
364.	1,402.42	434.	28.74
365.	79.52	435.	169.64
367.	633.49	436.	33.67
368.	46.77	437.	17.28
369.	366.68	438.	21.38
370.	298.11	439.	174.58
371.	407.56	441.	147.42
372.	85.28	442.	46.45
373.	298.96	443.	16.11
374.	149.37	445.	196.99
375.	544.68	446.	79.48
376.	29.90	448.	79.50
377.	19.06	450.	24.23
378.	115.68	452.	29.29
379.	305.06	453.	131.35
380.	129.98	454.	12.33
381.	23.68	455.	158.82
382.	55.36	456.	46.04
383.	213.27	457.	66.90
384.	46.68	458.	136.16
385.	344.41	460.	8.73
386.	86.62	461.	57.34
387.	108.36	462.	58.48
388.	309.70	463.	23.27
389.	38.05	464.	39.57
390.	300.17	465.	11.57
391.	19.77	466.	143.99
392.	21.63	467.	8.38
393.	92.38	468.	11.54
395.	18.92	469.	284.68
396.	103.80	470.	21.20
400.	114.06	473.	483.95
401.	46.16	474.	13.48
402.	23.25	475.	22.00
403.	257.58	476.	210.97
404.	66.36	477.	197.32

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду ______ 302.83

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпечення ______ $89,728.82

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	10.59	221.	3.05
3.	2.42	225.	43.24
19.	1.58	230.	3.81
28.	12.03	234.	17.64
30.	9.53	237.	2.68
33.	7.91	243.	25.60
37.	16.20	245.	1.06
39.	27.09	257.	2.84
62.	14.16	262.	1.41
65.	14.02	268.	2.93
70.	3.80	274.	1.49
83.	2.86	275.	14.56
90.	10.24	276.	3.54
101.	2.84	278.	1.15
102.	4.96	284.	3.37
106.	7.23	286.	32.87
108.	4.72	292.	1.83
112.	23.80	298.	3.05
117.	4.46	305.	6.82
125.	2.66	316.	1.41
127.	5.65	321.	3.73
139.	2.35	325.	2.02
142.	8.40	328.	2.01
143.	10.49	334.	2.28
147.	23.45	335.	5.31
151.	6.28	336.	6.35
161.	1.92	342.	14.57
170.	4.94	349.	5.24
181.	1.57	358.	1.62
185.	6.68	361.	2.48
189.	3.49	367.	3.51
194.	81	370.	6.26
206.	3.96	371.	1.30
209.	2.62	384.	28.93
216.	13.18	388.	15.42
217.	2.74		

З місячних вкладок від членів обезпечених в старих родах обезпечення ______ $ 557.01

Разом з місячних вкладок від членів	$90,285.83
Відсотки від морґеджів	1,438.17
Відсотки від бондів	3,503.99
Відсотки з банків	198.15
Відсотки від членських позичок	1,476.17
Чинш від реальностей	14,678.13
Заробок на бондах	112.50
Заробок при виміні канадійської валюти	23.68
Продаж платничих книжечок	2.30
Продаж ювилейної книги	1.00
Перенос резерви і інших фондів за переписаних членів з молодечого департаменту до дорослих членів У. Н. Союзу	624.30
Приходи друкарні і книгарні	6,149.18
Сплати морґеджів	6,148.69
Сплати бондів	25,262.50
Сплати членських позичок	4,439.85
Продаж реальности	7,000.00
Продаж книжок в книгарні У. Н. Союзу	120.64

Сирітські части по бл. п.:

в. 7 Костів Йосафат	370.04
в. 122 Заслівський Кондрат	200.00
в. 259 Кальмук Параскевія	216.60

Разом $162,251.72

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 9 Янковська Анна	1,000.00
в. 10 Докля Андрій	1,000.00
в. 24 Половський Михайло	936.20
в. 28 Максимчук Сем	250.00
в. 66 Фединяк Микола	1,000.00
в. 78 Кікцьо Теодор	1,000.00
в. 81 Горнятко Іван	1,000.00
в. 81 Лішинський Олекса	1,000.00
в. 122 Заславський Кіндрат	900.00
в. 155 Гойда Дмитро	500.00
в. 214 Волянський Михайло	1,000.00
в. 221 Джіґановський Богдан	500.00
в. 234 Ґай Онуфрей	1,000.00
в. 237 Коцопій Михайло	500.00
в. 259 Кальмук Параскевія	1,000.00
в. 277 Ходан Мих. (Т-500)	500.00
в. 277 Ходан Мих. (О-500)	500.00
в. 281 Борис Петро	1,000.00
в. 334 Литвак Петро	1,000.00
в. 369 Мали Антін	1,000.00
в. 383 Муць Ксеня	1,000.00
в. 396 Федьків Андрій	1,000.00
в. 404 Ґулячок Анна	639.00
в. 408 Розділська Ева	1,000.00
в. 409 Демко Василь	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	43.14
Відсотки на закуплених бондах (accrued)	97.72
Втрата на реальности	461.70
Податок від канадійських інвестицій	8.75

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 29 Адамчак Павло	416.28
в. 84 Козак Данило	138.28
в. 113 Баєр Станислав	121.00

Запомоги з запомогового фонду:

в. 10 Студент Филип	35.00
в. 10 Журав Лукач	35.00
в. 16 Смолій Розалія	30.00
в. 30 Старощак Анастазія	25.00
в. 33 Чаплинська Марія	25.00
в. 63 Михайлишин Яків	50.00
в. 87 Сухиня Семен	35.00
в. 91 Плекан Василь	40.00
в. 100 Зига Анна	25.00
в. 104 Бажан Яремко	35.00
в. 110 Завальницький Іван	35.00
в. 111 Віщун Микола	35.00
в. 132 Лубінецький Андрій	40.00
в. 140 Бурнич Катерина	30.00
в. 169 Ястжомб Йосиф	30.00
в. 170 Вальчук Григорій	35.00
в. 173 Качмар Василь	35.00
в. 176 Флора Тома	40.00
в. 185 Наконечний Олекса	50.00
в. 204 Тхір Марія	20.00
в. 218 Омелян Еміль	35.00
в. 218 Лахоцький Онуфрій	25.00
в. 218 Цепін Іван	35.00
в. 220 Демко Василь	35.00
в. 220 Шкварок Іван	35.00
в. 221 Татарчук Яків	25.00
в. 241 Романович Франка	25.00
в. 243 Станкевич Онисим	35.00
в. 276 Кібаш Катерина	20.00
в. 276 Полюга Берта	25.00
в. 293 Сікорська Розалія	25.00
в. 293 Вальорний Теодор	35.00
в. 303 Королевят Катерина	25.00
в. 309 Кінаш Ева	25.00
в. 316 Бойко Дмитро	25.00
в. 334 Кунчевич Павло	35.00
в. 361 Левко Стефан	35.00
в. 371 Романків Григорій	35.00
в. 379 Сидорик Розалія	25.00
в. 385 Шміґановська Анна	25.00
в. 388 Макух Йосиф	35.00
в. 390 Грамошак Юрій	25.00
в. 400 Сіймівський Михайло	35.00
в. 401 Кикіш Анастазія	25.00
в. 476 Канцар Стах	30.00

Виплати з народного фонду:

Допомога Конґресовому Комітетови на покриття коштів для переведення продажі державних бондів ______ 300.00

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду ______ 302.83

Виплати адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні У. Н. Союзу	4,734.54
Свобода за орган	3,595.00
Платня головного уряду	900.00
Кошти видання другого накладу Історії України англійською мовою	698.91
Чинш за офіси У. Н. С.	625.00
Платня помічних сил	588.09
Відзнаки для членів	420.68
Кошти подорожі і репрезентації	258.98
Нагороди за нових членів	211.73
Свобода за праці і друки	201.28
Кошти правні	100.00
Видатки канцел. на пошту	100.00
Машина до писання	56.25
Телефон	43.41
Стейти за дозволи	33.33
Обезпечення від грабунку	31.00
Направи і чищення машин	18.00
Річна вкладка до централі стейтової організації	10.00
Канцелярійні прибори	6.90
Вода	5.00
Асекураційні журнали	2.00

Інші виплати:

Податок, вода, паливо, світло і інші виплати на реальностях ______ 5,828.55

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	299,125.00
Інвестовано в морґеджах	5.000.00
Позички членам	1,193.87

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем грудня 1943 року остала	$648,103.15
Прихід за січень 1944	162,251.72
Разом	$810,354.87
Розхід за січень	347,822.42
Готівка з кінцем січня 1944 року остає	$462,532.45

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 462,532.45
Морґеджі	940,689.64
Бонди	4,047,899.43
Реальности	830,700.00
Позички членам	513,171.78
Друкарня і книгарня	8,444.15
Ноти (векслі)	300.00
Разом	$6,803,737.45

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$6,135,637.08
Посмертний фонд старого роду обезпечення	74,471.35
Адміністраційний фонд	206,863.13
Резервовий фонд	13,161.05
Запомоговий фонд	94.099.71
Народний фонд	16,844.42
Конвенційний фонд	38,751.34
Contingent Fund for protection of Inv. & Mort.	116,235.69
Фонд Згоди Братств	22,390.94
Сирітський фонд	85,282.74
Разом	$6,803,737.45

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	7.65	193.	2.25
2.	6.97	196.	2.70
3.	2.70	198.	50
4.	1.80	199.	90
5.	8.55	200.	17.10
6.	1.80	201.	3.38
7.	18.90	202.	2.70
8.	9.03	204.	328.73
9.	11.50	205.	2.50
10.	1.58	206.	17.84
11.	10.35	207.	3.15
12.	93	208.	45
13.	7.20	209.	25
14.	2.48	210.	90
15.	68	211.	7.20
16.	3.85	212.	4.05
17.	7.43	213.	7.65
18.	90	214.	68
20.	6.30	215.	75
21.	6.30	217.	18.45
23.	2.03	218.	3.37
24.	4.28	219.	20.92
25.	1.15	220.	14.86
26.	2.70	221.	35.78
27.	23	222.	5.62
28.	6.75	223.	20.50
29.	6.30	225.	8.10
30.	7.42	227.	90
31.	2.70	228.	2.70
33.	9.90	229.	7.20
34.	3.15	230.	14.40
36.	11.48	231.	68
38.	7.45	232.	3.40
39.	22.50	233.	5.18
40.	1.25	234.	7.20
41.	13.58	235.	9.68
42.	4.73	236.	6.98
43.	2.25	237.	10.63
44.	5.62	238.	45.50
45.	12.15	239.	31.73
46.	45	241.	90
47.	2.25	242.	14.85
48.	5.40	243.	2.70
50.	7.65	244.	68
51.	2.03	245.	2.93
52.	10.15	246.	25
53.	3.15	247.	18.00
54.	3.83	248.	9.23
55.	4.95	250.	1.35
56.	5.85	251.	9.00
57.	12.40	252.	9.15
58.	3.82	253.	4.32
59.	5.80	254.	8.10
60.	1.12	255.	4.30
61.	6.56	256.	3.15
62.	1.80	257.	68
63.	22.46	258.	2.85
64.	6.33	259.	8.78
65.	9.25	260.	9.31
66.	3.60	261.	4.05
67.	4.05	262.	4.95
69.	1.35	263.	68
70.	2.93	265.	2.93
71.	2.03	266.	9.90
72.	83	267.	1.12
73.	3.15	268.	4.73
74.	5.18	269.	90
75.	6.10	270.	6.98
76.	9.90	271.	5.65
77.	3.38	272.	1.80
78.	5.28	273.	1.80
79.	1.13	274.	22.73
80.	2.03	275.	55
81.	2.50	276.	10.35
82.	2.05	277.	20.70
83.	5.20	278.	1.13
84.	9.45	279.	1.58
85.	16.88	280.	7.45
86.	6.08	281.	26.55
87.	6.75	282.	2.25
89.	87	283.	8.55
90.	12.37	284.	2.25
91.	14.40	286.	1.12
92.	2.25	288.	7.20
94.	14.85	289.	3.60
95.	2.50	290.	45
96.	25.90	291.	9.25
97.	9.45	292.	29.22
98.	4.95	293.	9.00
99.	3.60	294.	1.12
100.	2.50	295.	5.62
102.	13.05	296.	27.90
103.	1.80	297.	68
104.	90	298.	68
105.	4.27	299.	5.63
106.	4.50	300.	3.60
107.	1.58	301.	2.39
108.	90	302.	68
109.	7.65	303.	6.75
110.	2.93	304.	8.87
112.	6.87	305.	4.73
113.	3.83	306.	90
114.	70	308.	7.20
115.	50	309.	90
116.	8.10	310.	2.02
117.	90	311.	1.15
118.	3.60	312.	2.70
119.	1.80	313.	1.90
120.	4.73	314.	25
121.	9.45	315.	25
122.	2.25	316.	13.73
123.	6.07	317.	5.18
124.	4.95	318.	3.83
125.	10.80	319.	7.88
126.	5.18	320.	6.10
127.	9.00	321.	5.40
128.	1.35	322.	2.70
130.	23.50	323.	11.65
132.	2.95	324.	4.50
133.	1.58	325.	4.73
135.	3.60	326.	2.70
136.	11.48	327.	1.58
137.	8.78	328.	45
138.	3.85	329.	25
139.	1.58	330.	6.75
140.	3.60	331.	3.85
141.	90	332.	5.18
142.	11.25	333.	10.36
143.	5.85	334.	10.35
144.	5.18	335.	3.58
145.	4.73	336.	5.85
146.	2.70	338.	12.60
147.	26.32	339.	4.05
148.	3.15	341.	22.05
149.	2.93	342.	5.40
150.	25.45	343.	2.25
151.	7.43	344.	3.38
154.	70	345.	5.85
155.	8.35	346.	45
156.	9.45	347.	11.25
157.	68	348.	10.60
158.	10.13	349.	2.70
159.	6.75	350.	4.95
160.	3.83	351.	4.30
161.	4.50	356.	6.55
163.	2.48	353.	3.38
164.	39.15	355.	1.80
165.	6.97	356.	1.35
166.	90	357.	1.35
167.	6.08	358.	20.05
168.	2.25	359.	9.00
169.	1.13	361.	105.30
170.	10.12	362.	5.40
171.	4.50	363.	7.20
172.	7.20	364.	10.15
173.	4.05	365.	3.83
174.	2.48	367.	6.75
175.	7.90	368.	1.35
176.	8.55	369.	10.60
177.	3.15	370.	2.48
178.	4.75	371.	15.75
179.	4.50	372.	2.70
180.	10.80	373.	1.80
181.	25	374.	68
182.	2.70	375.	7.00
183.	90	376.	1.35
185.	6.08	377.	45
186.	6.75	378.	5.45
187.	45	379.	6.58
188.	4.95	380.	6.75
191.	6.75	381.	1.35
192.	9.90	383.	13.95

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
384.	2.70	433.	13
385.	7.45	434.	3.60
386.	8.35	436.	2.25
388.	9.22	437.	1.05
389.	2.25	438.	5.00
390.	15.30	439.	18.15
392.	45	442.	7.20
393.	25	445.	10.00
395.	5.40	446.	1.80
396.	1.35	448.	3.83
400.	10.35	450.	1.80
401.	1.80	452.	3.60
402.	1.35	453.	45
403.	2.70	454.	90
404.	2.25	455.	24.75
406.	25.88	456.	9.23
407.	1.80	457.	3.15
408.	1.35	458.	5.85
409.	2.70	460.	90
410.	1.35	461.	3.15
411.	1.00	462.	5.76
413.	4.05	463.	1.80
414.	10.13	464.	4.95
415.	5.40	466.	90
416.	1.36	467.	1.80
418.	3.40	468.	6.00
421.	4.05	469.	15.98
422.	13.95	470.	8.10
424.	2.70	473.	13.95
426.	1.60	474.	4.27
427.	13.95	475.	1.58
429.	4.05	476.	2.79
431.	45	477.	1.13

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 1, 2 і 3 ______ $2,933.97

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
3.	17	115.	4.10
5.	7.09	116.	12.86
7.	2.60	119.	4.97
8.	3.97	120.	128.28
11.	25.30	121.	49.51
14.	1.54	125.	21.21
15.	2.35	126.	2.10
17.	5.46	127.	11.00
19.	2.39	128.	12.84
20.	77	130.	52.36
28.	3.91	132.	34.58
34.	2.39	137.	2.00
38.	4.30	138.	1.86
39.	21.44	139.	67
45.	13.31	142.	6.40
47.	2.69	144.	4.97
48.	3.81	145.	6.91
49.	1.91	147.	54.60
51.	2.84	149.	2.31
52.	4.79	150.	77
54.	23.89	151.	1.54
55.	8.70	153.	82
56.	5.71	155.	22.19
57.	4.70	156.	3.72
58.	21.11	157.	1.86
59.	20.76	158.	3.26
60.	1.54	161.	7.22
63.	53.14	163.	35.85
64.	1.76	164.	38.88
65.	11.20	165.	77
70.	48.33	167.	1.86
71.	98	170.	10.58
72.	2.08	171.	4.00
75.	10.87	174.	6.75
76.	2.52	177.	22.38
77.	1.97	180.	5.28
82.	1.04	182.	4.79
83.	55.45	183.	17.81
84.	46.60	191.	3.72
85.	8.85	192.	1.88
89.	93	194.	2.00
94.	77.09	196.	3.72
96.	38.10	200.	8.12
98.	17.36	202.	1.15
99.	4.60	204.	107.83
102.	3.55	206.	20.51
103.	4.88	210.	1.04
104.	1.86	211.	30.84
105.	1.54	213.	23.13
106.	3.16	215.	3.99
109.	83	217.	1.88
112.	18.57	218.	5.98

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
219.	90.61	339.	4.26
221.	28.62	341.	38.45
223.	2.31	343.	15.71
226.	3.72	344.	1.54
227.	36.85	347.	5.93
229.	1.69	348.	21.42
230.	78.70	351.	45
232.	25.36	358.	32.36
233.	2.14	361.	108.00
234.	11.03	364.	77
235.	98	365.	53
236.	10.29	367.	40.67
237.	2.31	368.	4.90
238.	13.35	369.	5.12
239.	1.57	370.	5.08
243.	3.29	371.	2.93
244.	1.57	372.	16.54
245.	28.85	374.	3.75
247.	1.86	375.	6.51
248.	2.33	378.	6.94
252.	3.72	379.	77
254.	11.06	380.	10.70
255.	2.10	383.	11.03
256.	5.74	385.	17.38
259.	1.96	386.	15.56
260.	4.36	388.	3.67
261.	1.86	390.	19.82
264.	14.14	391.	4.01
265.	12.93	393.	5.00
266.	22.91	396.	6.81
268.	2.43	400.	5.67
270.	1.56	401.	2.90
274.	7.67	402.	24.20
275.	2.10	403.	79
276.	2.02	413.	3.07
277.	3.77	414.	22.14
281.	27.93	421.	26.32
283.	5.92	427.	60.81
288.	1.90	431.	3.45
289.	7.44	433.	3.40
290.	9.46	438.	3.19
292.	126.06	439.	6.73
293.	13.41	441.	57.99
296.	22.40	445.	3.76
304.	9.04	446.	26.78
309.	77	452.	4.00
310.	12.01	453.	1.93
313.	4.55	454.	1.07
316.	20.83	456.	9.83
317.	3.10	457.	3.51
319.	1.09	458.	20.69
321.	15.91	461.	6.65
322.	1.54	462.	6.72
324.	30.10	464.	12.34
325.	6.21	465.	4.93
329.	8.81	466.	5.81
330.	7.63	468.	5.61
331.	2.00	469.	63.87
334.	45.15	473.	305.59
335.	12.34	474.	10.32
336.	9.84	475.	1.09
338.	2.65	476.	3.95

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 4 і 5 ______ $3,427.92

Разом з місячних вкладок від членів	$6,361.89
Відсотки від морґеджів	379.80
Відсотки від бондів	100.00
Відсотки з банків	154.63
Чинш від реальностей	189.00
Заробок при продажі реальности	900.50
Зворот втрати на реальности	259.50
З переносу податків і коштів правних при замкнені морґеджової інвестиції	1,299.82
Сплати морґеджів	8,712.60
Продаж реальности	2,640.00
Разом	$20,997.74

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 116 Комендант Михайло ______ 100.00

Інші виплати посмертного фонду:

Втрата на морґеджовій інвестиції	1,299.82
Втрата при продажі реальности	259.50
Податок, вода, і інші видатки на реальностях	153.86
Перенос резерви за переписаних членів до інших родів обезпечення	542.70

Виплати адміністраційного фонду:

Свобода за Ukrainian Weekly	600.00
Платня помічних сил	521.35
Відзнаки для членів	173.71
Свобода за праці і друки	98.78
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	81.60

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	30,000.00
Інвестовано в морґеджах	2,800.00
Перебрано морґеджову інвестицію до реальностей У. Н. Союзу	4.306.30
Заплачено кошти правні і податки при перебранні морґеджової інвестиції	941.97
Разом	$41,879.59

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем грудня 1943 остала	$84,955.16
Прихід за січень 1944 року	20,997.74
Разом	$105,952.90
Розхід за січень 1944 року	41,879.59
Готівка з кінцем січня 1944 року остає	$64,073.31

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 64,073.31
Морґеджі	139,355.86
Бонди	348,305.84
Реальности	4,306.30
Позички членам	175.00
Разом	$556,216.31

Стан довжний:

Посмертний фонд	$486,610.04
Адміністраційний фонд	69,606.27
Разом	$556,216.31

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

З ЖИТТЯ ЗВІРЯТ

В середущій Африці лежить муринська країна Уґанда, що є під протекторатом Анґлії. В останніх часах там розмножилися так сильно слони, що стали справжньою „єгипетською карою" цієї країни. Великі стада слонів бушують по краю і роблять великі шкоди в городах і плянтаціях. За 12 місяців одного року в Уґанді вполювали 2100 слонів. У тім часі вивезли з Уґанди до Европи 22 тис. кґ. слоневої кости, з якої як відомо виробляють багато дорогоцінних предметів, напр. білярдові кулі, дорогі гребені, оправи до книг, жіночі торбинки, малі різьби, тощо.

Хитрість слонів.

З причини великих шкід, що допроваджують до руїни тамошніх плянтаторів, мешканці виповіли слонам війну і полюють на них невпинно. Одначе переслідувані слони стали дуже хитрі, і коли хочби одного слона зі стада пострілять, решта стада чимскорше утікає в гущавину джунґлі, де людина не може продертися. Крім того слони нападають поодиноко на сади і городи. По такій „візиті" слона в садку, звичайно там нічого не лишається. Ясно, що через те слони загрожують рузною такій рільничо-садівничій країні як Уґанда.

Людина в боротьбі зі слоном.

В Уґанді мешкають здорові, рослі мурини, що є вродженими мисливцями. Вони йдуть часто на слона з одним списом. Напр. один мурин кинув у слона списом так влучно, що тяжко його ранив і на другий день цей слон згинув. Цікавий випадок зустрічі людини зі слоном трапився коло м. Масіндi. Через ліс їхав ровером син одного осадника. За ним пустився слон, що скоро почав доганяти ровер. Тоді хлопчина покинув ровер і схоронився на дереві. Коли надбігли мисливі, застали слона, як розшалілий нищив ровер, розтоптавши його на дрібні кусники.

Малпи й буйволи Уґанди.

У багатьох околицях Уґанди розмножилися також сильно малпи, головно павіяни, що нападають цілими громадами на людські сади й оселі. На широких степах Уґанди появилися і великі стада буйволів, що складаються з дуже сильних і небезпечних штук. За один рік 1935 забили тих звірят 600 шт., одначе тепер уґандійські фармери домагаються, щоб уряд дозволив убивати річно щонайменше 6,000 буйволів, бо щойно тоді можна буде запобігти дальшому надмірному розвоєві тих звірят, що нищать поля працьовитих фармерів.

НЕ ДОСИТЬ СИЛЬНИЙ.—Японці думали, що цей три-поверховий протибомбовий „блокгавз" на острові Рой видержить усякий удар по ньому, бо він був збудований з цементу, скріпленого сталлю. Але як по ньому почали бити американські гармати, з нього остався тільки кістяк. На право, зломана радіова вежа.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА СІЧЕНЬ 1944 РОКУ

НОВІ ЧЛЕНИ.

В. 23. Карпюк Андрій, Бреда Анеля.
В. 24. Семко Франко.
В. 36. Якимів Марія, Шварц Марія.
В. 37. Димид Розалія, Полевчак Алися Ірина.
В. 38. Намісняк Перла.
В. 39. Смороль Варвара, Смороль Зофія.
В. 53. Дуб Анастазія.
В. 82. Земба Іван, Земба Меланія.
В. 83. Тилятник Петро.
В. 84. Гоголь Михайло, Чаплінська Тереса Р.
В. 91. Стецько Анна, Мудрик Розалія Марія.
В. 94. Пондо Пилип.
В. 95. Нич Никола.
В. 118. Павлиш Іван Антін.
В. 125. Онищук Евдохія, Вайткоф Меланія, Цимбалістий Марія, Козира Анна.
В. 127. Новосядлий Варвара.
В. 130. Дацишин Іван.
В. 132. Порода Вілям Іван, Порода Марія.
В. 133. Тесовська Анастазія.
В. 146. Дідур Петро.
В. 147. Гарболевич Ольга, Касич Віра.
В. 150. Колодрубський Іван, Гуська Назарко, Савюк Лусіль. Копичак Лев.
В. 155. Чумер Іван.
В. 161. Чекановська Олена.
В. 163. Лесик Анна.
В. 167. Місків Віра Дорота.
В. 179. Гаджеґа Марія.
В. 182. Бакуменко Марія, Малец Розалія.
В. 191. Мельник Ксеня.
В. 192. Труш Анна, Конікевич Вілям Юрій.
В. 204. Голинський Михайло, Гуловський Юрій, Сліпий Теодозія, Сукар Никола.
В. 207. Мельник Григорій, Чаплій Анна, Хамутка Мирон.
В. 211. Бельців Михайло.
В. 214. Сава Анастазія.
В. 217. Качмар Іван, Іванів Олена.
В. 220. Брудний Олена.
В. 229. Смольник Стефан.
В. 230. Смаль Ольга, Качіґ Юрій.
В. 232. Годзик Юрій Андрій мол., Ріпка Річард, Сенко Катерина.
В. 248. Зубко Катерина.
В. 254. Тимчишин Лаврентій.
В. 268. Омелян Анна, Липка Софія, Липка Леон, Ґемза Іван, Омелян Марія.
В. 271. Сиделько Юлія.
В. 274. Макарець Олена.
В. 276. Цимбалак Вілям, Ґебет Теодор, Яношик Юрій Е., Лазар Марія Ірина.
В. 277. Ковальський Іван.
В. 281. Драґанчук Ксеня. Драґанчук Мартин.
В. 286. Чорний Максим.
В. 288. Рихлицький Станислав.
В. 292. Сова Петро.
В. 296. Волошин Росел.
В. 307. Вітео Мей.
В. 310. Тетоник Марія Целеля.
В. 316. Велч Марія.
В. 325. Подлесний Іван.
В. 330. Ігнатович Франко.
В. 334. Левіцький Володимир.
В. 341. Кіндяк Марія.
В. 349. Кроль Йосиф.
В. 350. Грицишин Михайло, Сидяга Василь.
В. 351. Борак Дорота Анастазія.
В. 357. Клапко Варвара.
В. 361. Кузьма Михайло, Береговська Анна.
В. 363. Подскальний Михайло П.
В. 372. Братсон Григорій.
В. 379. Боднарчук Петро.
В. 386. Попов Володимир.
В. 392. Цупер Людміна.
фія.
В. 414. Вітенко Марія, Вітенко Зона.
В. 418. Козмовська Марія Олена.
В. 421. Наконій Іван.
В. 424. Піняга Петро.
В. 427. Москаль Олекса, Ґловаський Ольга.
В. 441. Гелаш Перла, Сенчук Іван, Закревська Катлина, Лисий Сузанна.
В. 445. Шулган Стефанія, Хвалібога Анна, Ґулай Марія, Олинюк Олена.
В. 446.Міґусь Никола.
В. 458. Грицуна Марія.
В. 464. Ґулевич Марія.
В. 465. Музицька Марія.
В. 473. Білоус Агата.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 5. Дженсон Анна.
В. 9. Пипшак Юрій.*
В. 72. Курач Іван, Курач Каролина, Здерко Іван.
В. 94. Ґеник Ліліян, Ґеник Антін,* Ґеник Олена.
В. 96. Білецький Дмитро Т., Білецька Марія, Філовят Михайло.
В. 103. Олеан Іван.*
В. 144. Ростатська Йосифа.
В. 183. Василенко Семен.
В. 196. Баричко Петро.*
В. 230. Сусько Никола.
В. 277. Герман Павло, Герман Зофія.
В. 304. Ґубяк Андрій.
В. 322. Ґорбайчук Катерина.
В. 342. Познанська Катерина.
В. 348. Васько Текля.
В. 353. Гойзен Андрій.*
В. 386. МкДонел Катерина, МкДонел Джеймс Г.*
В. 412. Прислопський Михайло, Турок Іван.
В. 445. Шклянка Павло.*

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 20. Атаманець Дмитро.
В. 48. Нагребецька Марія.
9. 79. Гаврищук Юрко.
В. 83. Дубчак Михайло.*
В. 146. Дорозенко Марія.
В. 163. Лешняк Яків. Лешняк Марія.
В. 196. Лецин Василь.
В. 206. Семчук Петро.*
В. 237. Марчишин Теодор.
В. 325. Соболь Стефанія.
В. 342. Фіцула Марія, Фіцула Михайло.
В. 350. Соцінець Іван 2.
В. 358. Бергнер Марія.
В. 423. Шумейко Антін,* Шумейко Данило,* Шумейко Анна, Шумейко Теодор Віктор,* Буката Зофія, Карпентер Марія.
В. 446. Василь Мисевич.
В. 476. Драбик Павло, Драбик Анна.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 146. Ґотра Катерина.
В. 167. Міськів Мирослав.*
В. 341. Поцілуйко Михайло.*
В. 393. Баран Михайло.*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 11. Ярчак Анна.
В. 13. Савюк Петро.*
В. 21. Білас Зофія.
В. 22. Сверський Володимир,* Васильців Гелейна Катерина.
В. 39. Савка Зофія, Савка Юрій.*
В. 40. Пеленський Іван.
В. 48. Дидик Дмитро.*
В. 72. Возняк Павлина, Слоньовська Зофія, Близньовський Семко, Близньовська Марія, Возняк Володимир,* Слоновська Анна Марія, Близнівський Мирослав,* Слоньовський Володимир,* Близньовська Анна, Слоньовський Михайло,* Возняк Франко,* Близньовський Іван.*
В. 74. Ґеча Іван.
В. 78. Зятек Іван, Козей Василь, Стерник Іван, Керелейза Іван.
В. 100. Бабяк Марія.
В. 106. Дацьків Марія, Дацьків Анна, Дацьків Михайло.*
В. 109. Курник Павлина.
В. 130. Тимців Михайло.
В. 132. Возняк Марія.
В. 151. Хома Анна.
В. 159. Ґосподарек Франко П.,* Ґосподарек Катерина.
В. 183. Убогій Мирослав.
В. 211. Бабій Марія.
В. 218. Ґринечко Стефан.
В. 219. Гришканич Василь.
В. 227. Підкалицька Елисавета.
В. 232. Колодійчук Дорота.
В. 240. Шевкун Никола.*
В. 242. Любанецька Марія, Любянецький Іван, Дубіцький Франко.
В. 270. Козачковська Татіянна.
В. 276. Подоляк Михайло.
В. 299. Долак Честер Іван.*
В. 301. Чепіль Василь.*
В. 333. Мандзяк Михайло, Дребот Анна.
В. 358. Малецька Катлина.
В. 365. Сарбінський Іван,* Цибрінська Антонина.
В. 378. Ярговський Теодор,* Лій Меланія, Чічура Стефан,* Чічура Данило,* Чічура Іван,* Чічура Ненсій.
В. 422. Страшовська Ксеня.
В. 439. Мединський Евстахій,* Голинський Іван.
В. 441. Кіндрат Петро.*
В. 445. Тарасюк Григорій,* Москаль Володимир.*
В. 452. Ґорман Маріянна.
В. 470. Сирко Григорій.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 20. Лецин Василь.
В. 65. Фіцула Марія, Фіцула Михайло.
В. 76. Метровський Дженій, Метровський Іван.*
В. 79. Цеплій Евген Б.,* Цеплій Евген, Цеплій Франка.
В. 133. Лесняк Марія.
Т. 182. Дольний Іван.
В. 203. Дорозенко Марія.
В. 240. Шумейко Антін,* Шумейко Данило,* Карпентер Марія, Шумейко Анна, Шумейко Теодор Віктор,* Буката Зофія.
В. 246. Семчук Петро.*
В. 330. Окрепкій Анна, Окрепкій Чарлс.*
В. 352. Марчишин Теодор.
В. 422. Данківський Бруно, Данківська Анна, Рутецька Марія, Рутецький Атаназій.
В. 439. Михаловський Ізидор, Михаловська Анна.
В. 458. Мисевич Вілям.*
В. 477. Драбик Павло, Драбик Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 146. Ґотра Катерина.
В. 167. Міськів Мирослав.*
В. 341. Поцілуйко Михайло.*
В. 393. Баран Михайло.*

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 149. Концевич Юстина.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ

В. 159. Федорів Юрій.*
В. 163. Леслій Стефанія, Леслій Едвард С.*
В. 264. Кахнич Анна.
В. 452. Пицяк Юлія.

ПОМЕРЛІ ЧЛЕНИ.

В. 9. Янковська Анна.
В. 10. Докля Андрій.
В. 28. Максимчак Семен.
В. 66. Федияк Никола.
В. 78. Кікцо Теодор.
В. 81. Горнятко Іван, Ліщинський Олекса.
В. 97. Ощип Василь.
В. 126. Ґрубич Семен.
В. 127. Рудик Йосиф.
В. 155. Гойда Дмитро.
В. 185. Наконечний Олекса.
В. 191. Базар Іван.
В. 214. Воланський Михайло.
В. 221. Джуґановський Богдан.
В. 234. Ґей Онуфрій.
В. 237. Коцопій Михайло.
В. 247. Івасько Катерина.
В. 259. Кальмук Параскевія.
В. 277. Ходан Михайло 2.
В. 281. Борис Петро.
В. 321. Волошанський Олекса.
В. 334. Литвак Петро.
В. 350. Тирчик Марія.
В. 352. Матвіїв Михайло.
В. 369. Малий Антін.
В. 383. Муц Катерина.
В. 396. Федьків Андрій.
В. 404. Ґулячок Анна.
В. 408. Роздільська Ева.
В. 409. Демко Василь.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком січня 1944 року було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	31,660
В місяці січні 1944 р. принято нових	125
В місяці січні 1944 р. принято наново	28
В місяці січні 1944 р. принято з переступними листами	25
В місяці січні 1944 р. принято з інших кляс обезпечення	4
В місяці січні 1944 р. принято зо старого роду обезпеч.	—
Разом	31.842
В місяці січні 1944 р. суспендовано	72
В місяці січні 1944 р. відійшли з переступними листами	30
В місяці січні 1944 р. відійшли до інших кляс	4
В місяці січні 1944 р. відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці січні 1944 р. відійшли зо взоротом у готівці	5
В місяці січні 1944 р. відійшли на безплатне продовж.	1
В місяці січні 1944 р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці січні 1944 р. померли	32
Разом	144
З кінцем місяця січня 1944 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	31,698

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А.	на $ 250	5
В клясі А.А.	на $ 500	95
В клясі В.	на $ 750	16
В клясі С.	на $1000	192
В клясі В.В.	на $1500	7
В клясі С.С.	на $2000	2

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя.

В клясі О- 500	на $ 500	471
В клясі О-1000	на $100	317
В клясі О-1500	на $1500	6
В клясі О-2000	на $2000	2

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500	на $ 500	3,993
В клясі Р-1000	на $1000	2,233
В клясі Р-1500	на $1500	21
В клясі Р-2000	на $2000	12
В клясі Р-2500	на $2500	2
В клясі Р-3000	на $3000	2

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).

В клясі Е- 500	на $ 500	2,567
В клясі Е-1000	на $1000	969
В клясі Е-1500	на $1500	16
В клясі Е-2000	на $2000	7
В клясі Е-300	на $3000	1

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250	на $ 250	2
В клясі W- 500	на $ 500	3,944
В клясі W- 750	на $ 750	1
В клясі W-1000	на $1000	3,616
В клясі W-1500	на $1500	34
В клясі W-2000	на $2000	16
В клясі W-2500	на $2500	1
В клясі W-3000	на $3000	3
В клясі W-різні суми		90

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів.

В клясі Т- 100	на $ 100	5
В клясі Т- 250	на $ 250	188
В клясі Т- 500	на $ 500	3,783
В клясі Т- 750	на $ 750	559
В клясі Т-1000	на $1000	8,270
В клясі Т-1500	на $1500	197
В клясі Т-2000	на $2000	53
	Разом	31,698

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ.

В. 7. Боднар Іван Ален.
В. 17. Полин Реймонд Куземчак, Вархола Григорій, Пенковський Долореса, Луців Чарлс, Пенковський Доналд, Пенковський Едвард, Вархола Зофія, Семко Реймонд, Луців Іван.
В. 36. Ґереґаль Юрій, Ґереґаль Ірина, Ґереґаль Дженета.
В. 39. Смороль Варвара Джійна.
В. 48. Касаба Роман.
В. 63. Вархоляк Іван мол., Пайо Ліліян, Михайлишин Дайана, Ґелачик Джеймс А., Коваловський Розалія Елена, Коваловський Роберт Джеймс, Ґачел Евелина Лувійза, Цеплій Тома 3, Бартошевич Луіс А., Цюплій Лев, Хімка Патрися Л., Питель Марія Іванна, Волсонович Никола М., Шанайда Шірлей Анна.
В. 64. Дято Варвара Марія, Дято Франко, Кружельник Річард Йосиф.
В. 66. Фединак Доналд 2.
В. 82. Федорнак Павло, Федорнак Марґарета, Федорнак Андрій Йосиф, Земба Марія Сув, Земба Розалія Марія, Гайдук Іван, Мачаряс Ванда Марія, Мачаряс Іван Павло, Земба Іван Антін.
Т. 97. Тетла Арлина Катерина.
В. 99. Шпур Ґералд Станислав.
В. 121. Іванців Чарлс мол., Сташепко Михайло, Сташепко Іван.
В. 122. Проніцький Андрій В.
В. 125. Сабор Юлія Марія.
В. 127. Судин Елисавета, Судин Петро мол., Новосядлий Йосиф.
В. 132. Порода Ладислав, Порода Едвард, Порода Іван.
В. 146. Дідур Дайанна Лій, Пенкош Денис.
В. 150. Савюк Дайанна Розалія, Екат Каролина, Вайлот Стефан М., Екат Роберт Г., Федоришин Петро, Ла Гайн Джійна Валерія, Кейл Франко М. мол., Харів Патрися, Ґосер Річард, Вайлот Тома.
В. 156. Дзядук Фредерик, Дзядук Роналд.
В. 161. Чекановська Ірина Віра.
В. 164. Лупашінська Катерина.
В. 179. Лузецька Марія Анна. Єцусько Денис Лаврентій, Лузецький Михайло Григорій.
В. 204. Пастернак Марія Надія.
В. 206. Бариляк Франка М.
В. 207. Чаплій Йосиф М.
В. 210. Голдгур Річард.
В. 221. Гутман Іван Денис, Гутман Катлійна Анна, Онищук Данило, Куропась Мирон.
В. 230. Нановський Іван Річард, Смук Донна Джійна.
В. 232. Петровська Лора Джійна, Ґодзик Марія Марґарета, Біль Елсій Верґенія.
В. 236. Дуган Марія Анна.
В. 239. Білас Іван Олекса.
В. 248. Фішер Дорота Павлина.
В. 260. Бойко Дженій.
В. 277. Ковальський Річард Іван.
В. 288. Присташ Юрій.
В. 290. Мастин Варвара Розалія.
В. 296. Швець Росел М.
В. 304. Кук Луїза Анна.
В. 307. Вітео Михайло Стефан.
В. 312. Завадовська Надія Ольга.
В. 325. Ветер Марилина А.
В. 327. Душенчук Роналд.
В. 334. Білон Оксана.
В. 341. Тяжкий Любомір Йосиф.
В. 349. Кроль Франко.
В. 351. Собчак Патрися Анна.
В. 361. Здирко Джеймс, МкФерсон Роджер Брус.
В. 373. Ґромоцька Сандра Марія, Ґромоцька Беверлій Віра.
В. 385. Сербаник Катлина, Сербаник Джорджіянна.
В. 386. Городиська Дженета, Городиська Олена Долореса, Городиська Дорота Анна.
В. 390. Андросин Роберта.
В. 400. Врайт Марлина.
В. 407. Чічура Андрій.
В. 408. Чомко Меланія Анна.
В. 414. Кравець Патрися Анна.
В. 418. Козмовський Мирон.
В. 421. Береза Еленора Юлія.
В. 422. Рибачок Тереса Анна, Рибачок Лувіза Марія.
В. 427. Цибуляк Володимир Пилип.
В. 439. Шилюк Ілюса Соня 2.
В. 441. Холодило Василь.
В. 443. Ковалишин Василь.
В. 445. Кузик Джудій Анна, Носаль Леся Флоренса, Носаль Михайло, Носаль Наталка Катерина, Носаль Ольга Ірина, Тарновецька Ірина Галина.
В. 446. Леськів Богдан.
В. 461. Керелюк Никола, Керелюк Російна Марія, Керелюк Вікторія.
В. 465. Музицька Олена.
В. 477. Волошин Марія.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 78. Косинська Марія.
В. 304. Ґрубяк Марія 3, Ґрубяк Іван Р.
В. 348. Васько Марта.
В. 386. МкДонел Дженет Марія, МкДонел Павло Гю, МкДонел Джеймс Йосиф.
В. 443. Ярмул Павло 7.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 75. Онуфритон Овен, Онуфритон Стефан К. мол.
В. 163. Лесняк Іван.
В. 342. Фіцула Василь.
В. 423. Карпентер Надія Текля 2, Сілвеський Елена 3, Сілвеський Володимир 3.
В. 445. Скавретко Іван 2.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 3. Забава Борис Михайло.
В. 5. Опришко Олександра.
В. 283. Саварин Річард А.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 15. Прокопчук Доналд.
В. 21. Окрепкий Юрій, Білоус Петро.
В. 36. Худяк Михайло.
В. 39. Савка Олена.
В. 45. Кулик Адам.
В. 72. Близньовська Орися, Слоньовська Дарія, Слоньовська Ольга, Слоньовська Марія.
В. 78. Стерник Іван, Ковальчик Стефан, Бончак Володимир.
В. 85. Дрон Маріянна.
В. 112. Паплик Палазія.
В. 124. Сотак Дорота.
В. 132. Енглерт Алвін Іван, Енглерт Едвіна Марія, Енглерт Ілюся Анна, Енглерт Ева, Енглерт Йосиф С., Енглерт Рута М.
В. 164. Галовей Катерина, Галовей Василь.
В. 175. Білецька Зофія.
В. 221. Мацюк Марія.
В. 238. Зварик Михайло Роберт.
В. 291. Тарнава Евген.
В. 292. Мацюк Віктор Іван.
В. 358. Малецька Сандра Кей. Стахів Марія.
В. 378. Драґо Каролина, Бабиш Іванна Марія, Бабіш Ґлорія Ґейл, Бабіш Долореса Рута, Бабіш Катерина Марія, Ґудвін Катлина.
В. 427. Добровольська Елисавета 2.
В. 429. Барна Марія, Барна Тома.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 65. Фіцула Василь.
В. 76. Метровський Володимир.
В. 79. Цеплій Йосиф Р.
В. 219. Бутковський Володимир.
В. 240. Карпентер Надя Текля 2, Сілвеська Елена 3, Сілвеський Володимир 3.
В. 292. Онуфритон Овен. Онуфритон Стефан К. мол.
В. 422. Данківський Йосиф Іван, Рутецька Олеся 5, Рутецький Зіґмунд 5.
В. 439. Михаловський Роман.
В. 443. Ярмула Павло 7.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.

В. 23. Карпюк Андрій.
В. 24. Семко Федор.
В. 91. Мудрик Розалія.
В. 94. Пунда Пилип.
В. 95. Мич Никола.
В. 147. Касич Віра, Горбалевич Ольга.
В. 150. Копичак Леонтій
В. 167. Мисків Віра Т.
В. 220. Брудна Олена.
В. 229. Смоленець Семен.
В. 254. Тимчишин Лаврентій.
В. 268. Ґемза Іван, Омелян Марія. Липка Зофія, Липка Лев.
В. 271. Сиделко Юлія.
В. 274. Макарець Олена.
В. 286. Чорний Максим.
В. 334. Левіцький Володимир.
9. 341. Кіндя Марія.
В. 350. Гричишин Михайло.
В. 351. Борак А. Дорота.
В. 363. Підскальний П. Михайло.
В. 372. Брадсон Григорій.
В. 379. Боднарчук Петро.
В. 386. Попов Володимир.
В. 392. Цупе Людміна.
В. 424. Пінята Петро.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС.

В. 3. Забава Борис.
В. 5. Опришко Олександра.
В. 283. Саварин Річард А.

ПОМЕРЛІ ДІТИ:

В. 116. Комендат Михайло Р.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком січня 1944 року було в У. Н. Союзі дітей членів	10,400
В місяці січні 1944 р. принято нових	141
В місяці січні 1944 р. принято наново	16
В місяці січні 1944 р. принято з переступними листами	14
В місяці січні 1944 р. принято з інших кляс обезпечення	3
Разом	10,574
В місяці січні 1944 р. суспендовано	43
В місяці січні 1944 р. відійшли з переступними листами	33
В місяці січні 1944 р. відійшли до старших членів У.Н.С.	29
В місяці січні 1944 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	3
В місяці січні 1944 р. відійшли зо зворотом у готівці	—
В місяці січні 1944 р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці січні 1944 р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці січні 1944 померли	1
Разом	109
З кінцем місяця січня 1944 р. в У. Н. С. було дітей членів	10,465

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В 1-шій клясі на $500	4.947
В 2-гій клясі на $400	1,432
В -тЗій клясі на $100	2,155
В клясі 4Р на $ 250	29
В клясі 4Р на $ 500	802
В клясі 4Р на $1000	172
В клясі 5Е на $ 250	153
В клясі 5Е на $ 500	633
В клясі 5Е на $1000	142
Разом	10,465
З кінцем місяця січня 1944 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених	42,163

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати й відповідно до неї застосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за січень 1944 року суспендованими, можуть бути приняті наново в члени У. Н. Союзу, **якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж січня 1944 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.**

Д. Галичин, гол. секретар.

ЩОБ СПОВНИТИ ЯКСЛІД ОБОВЯЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРЧИТЬ НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ. БО ДО ЧЛЕНСЬКИХ ОБОВЯЗКІВ СВІДОМОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖИТЬ ТАКОЖ ОБОВЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО СОЮЗУ ЦІЛУ СВОЮ РОДИНУ, СВОЇХ ПРИЯТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ ЗНАЙОМИХ.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

БЕЙОН, Н. ДЖ.

Відходять від нас піонірн — один за одним.

Хто слідить за нашим народним життям по тих громадах в Америці, де замешкали наші іміґранти, де розбудували своє життя, виховали родини, народнім життям інтересувалися, жертви складали та мріяли про кращу будучність для наших братів і сестер, там на Рідних Землях, той мусить погодитися з тим сумним фактом, що многі вже помало відходять від нас у вічність. Росте щораз більше могил по наших піонірах, котрих щире бажання було дожити ще тієї хвилі, коли то всміхнуласяб доля для нашого замученого українського народу. Та зуб часу робить своє і їсть без пощади, не оглядаючись ні на стан, позицію, чи що інше. Ось так росте й збільшається число могил по наших громадах.

І так, дня 21. січня б. р. в бейонській українській громаді виросла знову свіжа могила, бо того то дня відійшов до вічности знаний широко нашому загалови не тільки в місцевости, але й по інших громадах бл. п. Петро Борис.

Покійний походив зі села Воробіївки, тернопільського повіту. Був веселої вдачі: все усміхнений, приязний, до всіх отвертий, жертволюбовий, і всім безмірно зичливий. Був того успособлення, що тішився, коли бачив, що комусь добре поводилося. Колиж знав, що хто був в прикрім положенню, то приходив зі щирою порадою, чи навіть з матеріяльною помічю ніколи не поскупився. Сам був працьовитий, точний, витривалий і справедливий. Своєю невтомною, тяжкою працею доробився гарного маєтку та й міг давно піти собі на відпочинок, і нічим не турбуватися. Але не хотів. Було часто говорив: „Е, що людина без праці варта!?"

Любив товариське життя та був довголітнім членом нашого Батька, Українського Народнього Союзу, та щирим прихильником всіх розумних закликів, щоби давати поміч Рідному Краєви, чи на добру справу тут в Америці. Не любив насліпо вірити в наклепи на наших провідних людей, до яких ставився з повагою й належною пошаною. Звичайно, коли вороги кидали кістку незгоди між наших громадян, посуджуючи хоч кого про спроневірення збираних грошей, то Покійний був такої вдачі, що все такі непровірені закиди збивав такими словами: „...в наших громадян принявся такий спосіб трактовання, що коли виберуть кого на касієра, то той бідака ще грошей і не видів, а вже дехто говорить, що вкрав". Любив забирати голос не тільки на зборах (мітінґах), але й на інших підприємствах, як представлення чи концерти, де все не жалував слів признання для тих, котрі працювали на народньому, культурному полі. При тім піддавав часто добрі гадки для кращого поступу в громаді. Це мало часто добрий вислід і були часи, що бейонська громада, при участи й других свідомих громадян, перевищала своїми жертвами на народні цілі навіть числом більші українські громади.

Коли за старанням Покійного і його односельчан зорґанізувався був комітет, щоби допомогти збудувати домівку для Рідної Школи в рідному селі, Воробіївці, то він на одних із тих зборів говорив так: „Дорогі Земляки, односельчани, з Воробіївки а також із сусідніх сіл: Цебрів, Корівці, Глядки, Чернихів, Серединці, Висипівці, Покропивна й Озірна, — хто ще не причинився своєю лептою цій добрій справі дотепер, нехай сповнить свій обовязок і доложить свою жертву скоро. Гарно буде, коли всі причинимося до здвигнення святині знання і науки Рідньої Школи".

„Не говорім, що це не в нашому селі, бо коли ви будете потребувати подібної помочі, то ми й вам поможемо. Ми не обмежуємося тільки до одного, свойого села. Всіх нас очі звернені до золотоверхного Києва. Там є серце України, а нашим обовязком є плекати визвольного духа на всіх частях нашої поневоленої землі". Рівнож і сам Покійний був сердечно жертволюбивий. Не було тут в Америці ні одної збірки на добру ціль, до котрої він не причинивсяб поважною сумою. Не тільки тут, але й в Рідному Краю такі народні інституції як Рідна Школа, Просвіта, та читальні в свойому і сусідніх селах, а навіть в селах своїх приятелів був дійсним добродієм, бо складав княжий дар не раз, але часом по кілька разів. Ще в останніх днях перед війною одержав Покійний листа з подякою від уряду читальні з мойого села, Звиняча, чортківського повіту, котрі дякували за поміч в збудованню читальні.

Любив також наше рідне мистецтво, а головно спів і музику. Не оминув ніколи чи то представлення, чи концерту і в тім дусі виховані були діти: син Михайло і дочка Анна. В протягу довголітньої моєї учительської праці в бейонській громаді не було ані одного представлення ні концерту, щоби ті двоє дітей, Михайло і Анна Борис, (тепер замужна Дачук) не брали чинної участи. Все виступали і в гурті і зі солями, чи дуетами, бо й обидвоє мали музичну освіту й талант, а до того любов і охоту до всього, що наше рідне.

Та в році 1941 сталося в тій, такій добрій родині, велике нещастя. Одинокий син, про котрого згадую, Михайло, що покінчив з успіхом науки і діставши дипльому хемічної інжинірії і був великою надією й потіхою для родичів, ненадійно занедужав і до тижня — помер. Це мабуть і відбилося так фатально і на здоровлю Покійного батька, що не міг себе заспокоїти від так великого удару і в короткому часі пішов за своїм добрим сином, лишаючи по собі вдячну память як один так і другий — Борис.

В 1936 році, Покійний зі своєю улюбленою дружиною Марією, відвідав ще Рідний Край. Оглянувши рідне село, та деякі сусідні села, звидів Тернопіль як рівнож і Львів. Користаючи зі знайомства пана Льва Ясінчука, бувшого, делеґата Рідної Школи до Америки, в його товаристві оглянули наші інституції народні, де, як казав Покійний „треба було і там щось дати". Приїхавши назад, розказував про переслідування наших братів і сестер політично ворожою владою, а рівнож про збіднілість всіх, бо навіть польські пани котилися до жебрачої торби за своєї влади.

Бажанням Покійного було ще побачити Вільну Україну та смерть перервала нитку життя і бейонська ґромада втратила одного з найповажніших своїх ґромадян, котрий своєю працею, поведенням і сердечним відношенням заслужив собі на вдячну память у всіх хто його знав.

Нехай цей допис буде заплатою його скромній особі та свіжою китицею цвітів на могилу Покійного, а скріпить між нами вічну память про нього, а розрадою нехай буде в тім великім смутку для щирої дружини Марії, дочки Анни, зятя, адвоката п. А. Дачука і маленької внучки Маріянни. Як рівнож для всіх з родини, та многих приятелів, котрі з болем серця прощали Покійного, щиро зичливого добродія Петра Бориса.

Василь Мельничук.

І ПАТРОНИ ВИСТАРЧАЮТЬ.—Підчас дозвілля між важкими обовязками війни ці вояки зо сиґналового корпусу американської армії на Новій Ґвінеї грають у варцаби, вживаючи замісць деревляних кружків патронів до крісів. Очевидно, цих патронів можна потім уживати до стріляння на японців.

ДОСПІХИ ТІТА НА ІТАЛІЙСЬКІЙ ТЕРИТОРІЇ.

ЛОНДОН. — Югославські партизани під командою маршала Тіта завдали поважні удари німецько - італійським відділам, що оперували в долині Сока, вже на італійській території. В боях згинуло поважне число ворожих вояків і кілька вищих офіцирів. Розбито два панцирні вози й піймано більшу скількість амуніції.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ҐАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ"

Прохаємо читачів „Свободи", що змінюють свою адресу, виповнити оцей блянкет, подаючи доконче с т а р у й нову адресу та число відділу, якщо ви є членом У. Н. Союзу, та вислати його в листі з 10 ц. поштовими значками до адміністрації „Свободи". **10 ц. треба доконче залучити на покриття вироблення нової металевої плити.**

Імя й призвище ______________________ Ч. від. ______

Стара адреса ______________________________

Нова адреса ______________________________

____

Комунікат У. К. К.

В СПРАВІ КАМПАНІЇ ДЛЯ АМЕРИКАНСЬКОГО ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА.

Дня 1. березня ц. р. Американський Червоний Хрест розпочинає велику кампнію за зібркою гроша, плязми крови та добровольцями-працівниками для різних ділянок послуг, якими ця установа помагає нашим жовнірам, морякам, военним полоненим та цивільному населенню, коли найдуться вони у тяжкій, военній потребі.

Конґресовий Комітет Американців Українського Роду поставив перед собою ціль скоординувати працю та жертвенність нашого громадянства для Американського Червоного Хреста, щоб у цей спосіб спільним та посиленим змаганням побільшити її вислід. Бажає він теж при цій нагоді перевести статистичні підсумки цього, скільки наші громади і організації жертвують на АЧХрест гроша та праці, щоб у цей спосіб придбати дані, на підставі яких ми, як українська національна ґрупа моглиб дістати у Головній Управі цеї установи відповідний кредит та користуватися ним тоді, коли для цього найдеться громадянська потреба.

Окрему увагу присвячує Конґресовий Комітет акції дару крови на ратування ранених вояків та моряків американських збройних сил. Пять міліонів пайнтів крови мусить цивільне населення Злучених Держав Америки дарувати у біжучому році на це, щоб АЧХрест міг вирвати з обіймів смерти тисяч, сотки тисяч, наших ранених та недужих на усіх боєвих фронтах.

Конґресовий Комітет через свойого відпоручника п. Б. Катамая звернувся у цій справі до Централі АЧХреста у Вашинґтоні, де стрінувся зі запевненням головних урядників, що вони радо погоджуются та піддержать нашу координаційну акцію жертвенности та праці для АЧХреста, яку будемо переводити на терені нашої національної ґрупи. Окремою піддержкою Централі АЧХреста будемо користуватися у збиранні кровної плязми серед нашого громадянства, а новинка про нашу координаційну акцію на користь АЧХреста буде проголошена у офіційному бюлетені Централі АЧХреста.

Починаючи підготовну акцію для виконання цих завдань Конґресовий Комітет звертається з проханням, щоб усі наші орґанізації (жіночі та загальні), поодинокі відділи, гуртки, відділи АЧХреста (юнітс) та інші зорґанізовані частини, які працюють для АЧХреста або займаються збірками на його цілі — зареєструвалися при Конґресовім Комітеті подаючи:

1) назву орґанізації, місцевість і адресу;

2) рід праці для АЧХреста, число працівників та скількість вироблених годин, покликуючися евентуально на посвідки АЧХреста, які це потверджувалиб (дата, число посвідки і т. п.)

3) суму гроша зібраного дотепер та у грядучій березневій кампанії — теж з покликанням на посвідки АЧХреста.

4) переписку у повищих справах прохається слати на адресу:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE
Division for American Red Cross Cooperation
817 North Franklin Street, Philadelphia 23, Pa.

В справі орґанізування по громадах українських тижнів дару крови — появиться на днях окремий комунікат Конґресового Комітету.

За координаційний відділ співпраці з АЧХрестом при Конґресовім Комітеті:

Клявдія Олесницька, голова. **Богдан Катамай**, секретар.

З Офісу Военних Інформацій у Вашинґтоні

Відручники до вивчення мов

ВАШИНҐТОН. — Военний департамент оповістив, що вже знов видано шість підручників до вивчення мов. Видано їх для тих вояків американської армії, що находяться закордоном.

З цих підручників можна навчитися еспанської, портуґальської, російської, японської і німецької мови. Подібні підручники видано давніше для вивчення китайської, французької, італійської й арабської мови, якої вживають в Північній Африці.

При помочі такого підручника, вояк може навчитись настільки мови, що зможе складати прості речення і розмовитись тою мовою, якою говорять там, де він повнить службу. Крім звичайного підручника, з якого вояк вчиться, як складати і вимовляти фрази, він ще може слухати рекордів, зладжених для того, аби вояк присвоїв собі звук даної мови.

Очевидно, що з таких підручників не можна вивчити основно чужої мови, бо вони зладжені дуже просто. Хто з вояків бажав би вивчити чужу мову основно, то може зголоситися до військового інституту в Медисон, Вісконсин. Там є повні курси чужих мов.

З вище згаданих підручників вояк може тільки навчитися складати і вимовляти звичайні фрази, але як це опанує, то зможе дати собі раду в чужім окруженні, бо в підручнику находяться фрази, слова і речення, яких вживається кожного дня. В підручнику є пояснення англійських слів, фраз і речень і як їх вимовляти. Специяльну увагу взернено на самозвуки, які в інших мовах мають відмінне значіння.

Підручники чужих мов мають велике значіння для тих американських вояків, що находяться закордоном. Особливо для тих, що повнять військову службу в Південній Америці, або там, де еспанська мова є матірною мовою. А треба знати, що в Середущій і Південній Америці, в Мексику і на Карібеях еспанською мовою говорить 60.000,000 людей. В Бразилії панує портуґальська мова і нею говорить 45,000,000 людей. Найбільше людей на світі вживає китайської й анґлійської мови, а третою світовою мовою є російська. Американські вояки, що працюють з советськими в Перському Заливі при доставі Советському Союзови военних припасів, переконаються, що знання російської мови їм дуже придасться.

Американські вояки російського роду одержали медалі

ВАШИНҐТОН. — Военний департамент оповістив, що кілька офіцирів Американської Армії, що воювали на двох окремих фронтах, одержали медалі заслуги. Ними були: Перший лютенант Давид А. Сакноф з Портленд, Ореґон. Він одержав „Дістінґвішд флаїнґ крос". Такий самий медаль заслуги одержав і капітан Лестер Г. Абелоф з Іст Строзбурґ, Пенсилвенія. Оба служили при Дванадцятій Повітряній Армії Злучених Держав — в Північній Африці.

Лютенант Джордж А. Мамеров з Шікаґо, що служив при Пятнадцятій Повітряній Армії Злучених Держав — в Північній Африці, одержав медалю заслуги і „Бронз Оак Ліф Клостер".

Проголошуючи надання вище згаданим офіцирам медалів, военний департамент заявив, що це показує великі военні заслуги окремих вояків і цілої армії Злучених Держав.

Українці втікли з німецької неволі

ВАШИНҐТОН. — Офіс Военних Інформацій одержав депешу, що два советські громадяни-робітники, Іван Маяренко, літ 24, й Іван Сорошан, літ 26, що були на каторжній праці в Мінхенгаґені, вбили вартового і втікли. Націстська ґазета в Любеку написала, що вище згадані хлопці напали на вартового в робітничому таборі й перемігши його, відібрали в нього байнет, вбили, і втікли.

В Ленінґраді є подостатком харчів

ВАШИНҐТОН. — Російський поет, Іван Інбер, переслав недавно вістку, що цеї зими в Ленінґраді було що їсти і чим палити. Советська Армія вже відігнала націстів спід Ленінґраду і люди мають що їсти. В депеші говориться, що між харчами в Ленінґраді находиться запас американських мясних консерв, які ленінґрадці називають „Усмішкою Рузвелта".

В Москві скінчили будову Підземної залізниці

ВАШИНҐТОН. — Офіс Военних Інформацій недавно одержав з Хабаровська депешу, в якій говориться, що в Москві закінчено будову третьої підземної залізниці. Роботу скінчено 18. січня. Нова залізниця лучить Ізмайловку з Курською залізничою стацією.

Новий субвей є сім кільометрів довгий і має три стації. Одна на розі Дальманської і Бакунінської вулиці, друга на площі Семйонова, а третя в Ізмайловському парку. Так подано в депеші до Офісу Военних Інформацій.

Як щадити оливу на топливо

Тепер так часто говориться про недостачу вугля, що деякі люди цілком забувають про те, що оливи на топливо також бракує. Читаючи про вставлення рур, якими східна часть краю має діставати оливу, і слухаючи розмов про уліпшення транспортації оливи взагалі, люди, що палять оливою, кажуть: „Ну, нарешті відносини щодо постачання оливи на топливо поправили-

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ З ВОЯКАМИ ЗА МОРЕМ.

Представники Червоного Хреста виконують скромно свою працю з нашими борцями як на фронті, так і за боєвими лініями. Вони слідкують за тим, щоби помогти летунам, механікам, пішим воякам та іншим в їх персональних і родинних турботах, щоб ті справи не перешкоджали у виконанню їх военних обовязків.

Якщо родина вояка має якусь негайну справу, що потребує скорого розвязання, представники Червоного Хреста готові помогти. Деб не стояли военні американські частини, заряди Червоного Хреста все є до їх розпорядження.

Ґаролд Л. Стентон, представник Червоного Хреста в одній американській літунській базі в Анґлії, каже так:

„Наша праця за морем є навіть більш різноманітна ніж в дома. Коли маємо до діла з чекаючою родинною справою, ми мусимо наводити справки телеґрафічно. Майже в кождому випадку ми маємо змогу облегчити справу як для родини вояка, так і для нього".

Щоб облегчити нудьгу вояків у свобідні хвилини, Червоний Хрест утримує розвагові центри та клюби. В них вояки можуть знайти різного роду розвагу та гостину. В клюбах у великих містах воякам дається їжа, приміщення, високої вартости розваги та забави.

Засоби Червоного Хреста на його працю складаються з добровільних вкладок та пожертв. Впродовж березня має бути зібрано $200,000,000 на Военний Фонд Червоного Хреста. Кожний повинен жертвувати щиро, щоби та сума була зібрана. Жертвуймо що можемо!

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПО ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКІМ КОНҐРЕСІ.

Уже делеґати, що були на Українськім Конґресі в Філядельфії вернули і поздавали звіти по громадах. А тим самим уже наші люди мають краще поняття про те, як то було на тому Конґресі. Коли іде про те, що ми тут чули, то виходить на таке, що цей Конґрес таки сповнив назагал своє завдання добре. Люди думали там назагал щиро й патріотично. А тепер є завданням уряду розложити роботу по громадах, щоби люди на місцях знали, що й як робити. Дехто тільки каже, що замало присвячено уваги справі Українського Допомогового Фонду (Вор Ріліф). Та я думаю, що тут не було якоїсь злої волі, бо це справа така кожному ясна і зрозуміла, що над нею нема потреби довго розводитися. Тим більше, що та робота вже робиться по многих громадах і орґанізаціях. Тепер треба ту акцію тільки сцентралізувати, а це вже належить до уряду Українського Конґресового Комітету.

На мою думку тепер найважніші справи такі: Бюлетен і видавництва в анґлійській мові. Такого журналу з добрими статтями конче треба. З тим усі погоджуються. Значить, що є згода і є зроблений початок. Тепер треба всьому громадянству поспішити негайно з матеріяльною піддержкою, бо інакше це не буде виконане.

Ще одно хочу підняти: Добре булоб влаштувати такі конґреси кожного року і то в день 22. січня. Хай би така лишилася памятка в Америці по тій великій події в життю українського народу!

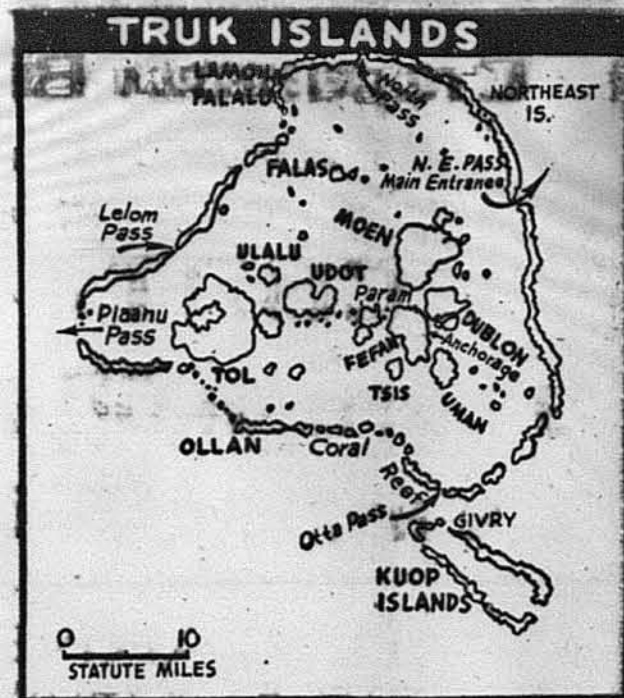
Частіші народні зїзди дають теж нагоду до направи різних недомагань, які були, є і будуть, бо ми помильні, як і всі люди в світі, й нічого досконалого нема.

Анастазія Г. Біловус,
Дітройт, Міш.

НІМЦІ ВИШКОЛЮЮТЬ СЛОВАЦЬКИХ СЕЛЯН.

СТОКГОЛЬМ, Швеція, (ОНА). Берлінська радіовисильня передала вістку, що словацький уряд згодився вислати до Німеччини кілька сот тисяч селян, які мають перейти науку підготовки до праці в німецьких фабриках. Радіопромовець заявив, що в Німеччині вже находиться велике число словаків, але вони не надаються до скомплікованої фабричної праці. Селяни не вміють рахунків, а багато з них не знає навіть письма. Через те власне трапляються багато нещасливих випадків, а робота йде пиняво.

Тепер німці підписали з словацькою державою угоду, на основі якої до Німеччини зачне напливати словацьке селянство і буде вчитися, як працювати в фабриці, щоби не наразитися на каліцтво, та щоби робота краще йшла. Словаків будуть вчити німецької мови, рахунків і читання. Німці вимагають від словацького уряду, щоб він пересилав їм тільки молодих і працездатних селян.



ЦІЛЬ АТАКИ.—Ця карта острова Труку на Пацифіку показує докладно ціль останнього успішного удару проти Японії, а при тому добре ілюструє нам, що це таке атол. Бачимо на карті групу островців, котрі обведені довкола немовби неправильним перстенем сухозему, котрий має кілька проривів (показаних стрілками), якими кораблі можуть заїзджати з океану (поза цим перстенем) на спокійний станок води в середині перстення. Перстень має менше-більше 30 миль у промірі.

ПІВ СТОЛІТТЯ ЯПОНСЬКОЇ АГРЕСІЇ

Президент Рузвелт, премієр Чорчил і начальний генерал Чян Кай-Шек рішили на конференції в Каїро позбавити Японії всіх територіяльних надбань, захоплених нею силою, починаючи від 1895-го р. Є це свого роду „присуд судьби" особливо інтересний з точки погляду Злучених Держав, які посередно відіграли важну ролю у розвитку японської заборчости.

В недавному бюлетені Національного Географічного Товариства пригадується, що цього року минає 90 літ від часу, як ескадра американської фльоти під командою комодора Пері насильно відчинила японські пристані для кораблів інших країв. До того часу, себто до 1854-го року, впродовж 223 літ, японцям не було дозволено виїздити поза їх острови. Вся влада на островах находилась в руках великих поміщиків, що мали свого „фірера" так званого „шогуна", який правив в імені безсилого монарха. Окрім кляси дрібних шляхтичів „самураїв", що творили військову основу того февдального ладу, майже уся решта населення була кріпаками отих великих шляхецьких родів, що настановляли своїх диктаторів-шогунів.

Несповна 20 літ після того, як комодор Пері „вибив вікно" у Японію і з Японії на світ, почались там модерні реформи, відомі під назвою „ішін", себто Обнова. Февдальні кляси скасовано, японці вперше дістали право вживати своїх власних прізвищ, а не прізвищ своїх панів; шляхтичам-самураям порадили, щоб вони повтинали свої довгі волосся, які завязували були в чуби на верху голови, та щоб ходили по вулицях без зброї. Японія почала модернізуватись, бодай зверха.

Та не минуло й пів століття від рейду комодора Пері, як вона „домодернізувалась" до того, що почала вести заборчі війни. В 1894-му році вибухла перша хінсько-японська війна, у якій Японія захопила хінський остров Формозу та Пескадорські острівці. Формоза, два рази більша від стейту Ню Джерзі, має тепер близько три міліони населення. Там родиться обильно чай, риж і цукрова троща, а в землі є багаті мінеральні поклади. Найважніший продукт, це камфора, якої там продукується більше, ніж денебудь у світі.

Окупація Формози і Пескадорів показала, що лежить в основі японської агресії: чи бажання найти місце для надвишки населення в Японії, чи здобувати кольонії для визиску японськими великими підприємцями й мілітаристами. Після 50 літ японці творять на Формозі несповна пять відсотків населення — купців, урядовців, вояків, наглядачів, та взагалі „панів". На Пекадорських островах вони розбудували великі морські бази, перші того роду твердині поза Японією.

В тому самому часі Хіна відступила Японії невеликі клаптики території на Кореанському побережжі, біля міст Дайрен і Порт Артур. З цього була невдоволена Росія, яка шукала теплої пристані на Тихому океані, і затрівожена Японія швидко „відпродала" Порт Артур і Дайрен назад Хіні. Пізніше Росія „винаймила" собі Порт Артур від Хіни на 99 літ.

Японія, одначе не дала за виграну і десять років пізніше після успішної війни з Росією, дістала ці міста в своє посідання, разом з половиною острова Сахаліна та з правом „опіки" над Кореєю. На Сахаліні японці дістали нафтові джерела, вуглеві копальні, багаті ліси і риболовські пристані. Порт Артур і Дайрен відчинили їм ворота до Манджурії і Хіни.

Ще за пять літ японці скасували останки незалежности Кореї, зробили її своєю провінцією під іменем Хосен, та прибрали 23 міліони її населення цупко в руки. Пів міліона японців, що поселились в Кореї, контролюють всю її промисловість, транспорт, торговлю і хліборобство. Кореанські селяни, робітники й ремісники, а навіть і вищі кореанські кляси, не мають ніякого впливу ні на адміністрацію своєї країни, ні на те, що робиться з продуктами їх фарм, шовковень, копалень та ткацьких заводів.

У першій світовій війні Японія пристала до аліянтів і хоч майже нічим не причинилась до їх перемоги, то у висліді дістала майже всі німецькі посілости на Тихому океані. Сюди належать острови Маршала, Каролінські і Маріянські. Згідно з Версальським договором Японія мала над ними „мандат", себто мала тільки ними завідувати і не сміла вживати їх, як воєнних баз. Та правдоподібно зараз же після їх окупації японці почали розбудовувати на тих островах пристані для своїх субмарин, воєнних кораблів і літаків. Точних вісток про це нема, тому що японці, під усякими вимівками, не допускали до тих островів ні кораблів ні літаків інших держав.

Названі вище острови й острівці разом не займають більше, як 830 квадратних миль простору. Вони ледви можуть прокормити нечисленне місцеве населення. Та деякі з тих островів мають знамениті природні пристані, інші надаються до розбудови великих летунських майданів. Коралеві підводні скелі („рафи") біля деяких з них розположені так, що за ними можуть найти природний захист десятки субмарин.

Японці це досконало зрозуміли і в короткому часі на Каролінських островах Яп і Трок, на острові Рота у Маріянському архіпелязі та на острові Джалуїт в групі Маршала повстали могучі морські й повітряні бази, які з одного боку захищають морські шляхи з Японії до Голяндської Індії і Австралії, а з другого боку становлять постійну загрозу для транспортів, що йдуть з Америки в околиці південно-східного Пацифіку. Разом з захопленими від Англії й недавно відібраними американською фльотою островами Гілберта, вони творять так сказатиб зовнішню оборонну смугу азійської імперії, яку японські мілітаристи поставили собі за мету.

Останні десять літ японські агресії стоять живо у памяти всіх, хто слідкує за світовими подіями. Окупація Манджурії, війна з Хіною і захоплення великих прибережних полос хінської республіки, Перл Гарбор і похід через Филипіни, Індохіну, Тай (Сіям) і Маляю на Бурму і малайські острови. Саме тепер збоку Індії, Австралії і Гаваїв ведуться кампанії з метою не тільки відібрати від Японії те, що вона загарбала в останній війні, але також позбавити її усіх здобутків, які вона зробила за останнє пів століття. Так рішила конференція в Каїро.

Загальна Рада — ФЛІС.

ДО ШАНОВНИХ ЧИТАЧІВ „СВОБОДИ" І „ЮКРЕЙНІЕН ВІКЛІ"

Як Ви змінюєте адресу, просимо негайно повідомити про це адміністрацію „Свободи". Скоре повідомлення усуває непорозуміння і стримання газети. З повідомленням просимо також висилати 10 центів готівкою або почтовими значками на покриття вироблення нового стенсля. Члени і Читачі з Канади звольть присилати **тільки готівку** тому, що канадійських почтових значків не можна виміняти.

ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ, В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИЄДНУВАННЯ ДО НЬОГО ЯКНАЙБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ

ПОШУКУВАННЯ ОСІБ

ПОШУКУЄМО ГРИНЬКА МАРТЮКА зі Зборова. Остання його адреса була 260 Hanover St., Mattapan, Mass., Америка. Хто зі знайомих знає його теперішню адресу, або він сам, хай напише на понижчу адресу:
АННА І ПЕТРО БАГРІЙ.
41 Harvey St., Hamilton, Ont. Canada

ВАСИЛЬ ЦИМБАЛІСТИЙ З ЖЕНОЮ
пошукують у дуже важній справі
ВАСИЛЯ КУЗЬМИ
із села Фатів, повіт Золочів, що приїхав до Америки в 1914. році. Хто про нього знає, або він самий, хай напише до: 37,-
W. CYMBALISTY,
Grimsby, Ont., Canada, або
Mrs. KATE KUSALBA,
R. F. D. Baldwin Pl., Union, N. J.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

ФАРМИ І ДОМИ
Пишіть по безплатну лісту сьогодні до: 28,-
STEPHEN D. SATZEWICH
32 E. 7th ST., NEW YORK CITY

НА ПРОДАЖ 8-ФАМІЛІЙНИЙ МУРОВАНИЙ ДІМ,
по 5 кімнат, усьо модерне уладження, гаряча вода, парове огріття, в гарній околиці, близько Гай Скул. Ціна приступна. Голоситься в властителя: 33,-
147 CHESTNUT AVENUE,
JERSEY CITY, N. J.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

ТАРЗАН, ч. 926. Поворот Джад-Баль-Джи.



„Це мій приятель, Джад-Баль-Джа", пояснив Тарзан. „Він слухає моїх приказів".



Поплескуючи льва, він говорив далі: „Джад-Баль-Джа буде для нас поважною допомогою".



Тепер Тарзан представив льюви своїх войовників, так, щоб лев міг запамятати запах кожного з них.



Нагло Джад-Баль-Джа наїжився й загарчав, знак, що наближалася небезпека.